

# RADIO MIT CD-PLAYER MPC 19.4

**silva**  
homeline

<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG &amp; SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>2</b>
<b>EN</b>	<b>SAFETY INSTRUCTIONS &amp; INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>15</b>
<b>CZ</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE &amp; BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>	<b>27</b>
<b>HR</b>	<b>PRIRUČNIK ZA RAD &amp; SIGURNOSNE UPUTE</b>	<b>40</b>
<b>HU</b>	<b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS &amp; BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b>	<b>53</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO &amp; ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b>	<b>66</b>
<b>SLO</b>	<b>NAVODILA ZA UPORABO &amp; VARNOSTNA NAVODILA</b>	<b>79</b>



- DE Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
- EN Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.
- CZ Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
- HR Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
- HU Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.
- IT Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo.
- SLO Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.



## DE BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE

---

### Sicherheitshinweise

#### **WARNUNG – STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN**

##### **Elektroschock-Gefahr – nicht öffnen!**

Außerdem: Um die Gefahr des Elektroschocks zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht. Dieses Gerät enthält im Inneren keine Bedienelemente. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.



Ein Blitzsymbol in einem Dreieck warnt den Benutzer davor, dass dieses Gerät unisolierte, elektrische Teile enthält. Die Gefahr eines Elektroschocks besteht.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass wichtige Informationen über dieses Gerät in der Bedienungsanleitung enthalten sind. Diese beziehen sich auf die Wartung, Reparatur und den Betrieb des Gerätes

- Aus Sicherheitsgründen darf das Gehäuse des Gerätes nur von einem Fachmann entfernt werden. Im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.
- Reparaturen dürfen nur von Elektro-Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren bedeuten und Schäden am Gerät nach sich ziehen. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. **STROMSCHLAGGEFAHR!**
- Umbauen oder Umwandeln des Gerätes ist nicht erlaubt.
- Stecken Sie den Netzstecker an eine frei zugängliche Haushaltssteckdose 230 V ~ 50 Hz.
- Wenn Sie das Gerät an- oder ausstecken, nehmen Sie immer den Netzstecker in die Hand. Ziehen Sie niemals am Netzkabel – dies kann zu Schäden am Kabel führen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch, Gerät vom Stromnetz nehmen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, erschütterungsfreie, flache Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht zu großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt oder unmittelbar neben strahlungserzeugenden Geräten und Heizkörpern aufgestellt werden.
- Das Gerät sollte nicht in extremer Kälte verwendet werden.

- Das Gerät darf ausnahmslos in trockenen Räumen betrieben werden. Verwenden Sie das Gerät
- nicht in Räumen neben Wasser, z.B. Badewanne, Küchenspüle, Waschbecken usw.
- Das Gerät ist für den Betrieb in tropischen Ländern mit hoher Luftfeuchtigkeit nicht geeignet.
- Setzen Sie das Gerät keinem Schmutz oder Staub aus.
- Betreiben Sie das Gerät möglichst weit entfernt von PC-, TV- und Mikrowellengeräten.
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht ab (z. B. mit Decken, Vorhänge, Zeitungen, etc.). Das Gerät deshalb auch niemals auf weichen Unterlagen (zB: Bett, Couch) betreiben, keine Decken oder Teppiche unterlegen.
- Um die Belüftung des Gerätes nicht zu beeinträchtigen sollte es nicht in Kästen oder Regalen aufgestellt werden.
- Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind (Vasen, Gläser, ...), dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen o.ä. auf das Gerät.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Schützen Sie das Kabel. Das Kabel darf nicht getreten oder gequetscht oder zwischen zwei Gegenstände oder einer Türe eingeklemmt werden.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht hinunter hängt und außer Reichweite von Kindern ist
- Überprüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit auf eventuelle Beschädigungen. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, das Kabel muss von entsprechendem Fachpersonal ersetzt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker ehe Sie eine Reinigung vornehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine benzinhaltigen Reinigungsmittel, Verdünner oder Antistatik- Sprays. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch.
- Sollten Sie Brandgeruch und/oder Rauchentwicklung bemerken, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Bringen Sie das Gerät zum Service bevor Sie es wieder benutzen.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll. Geben Sie diese an geeigneten Sammelstellen ab.

- Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder verwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

### **Kinder:**

---

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen, oder damit spielen.
- Geben Sie Kindern vor Bedienung entsprechende Unterweisungen.
- Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

### **Laserabtaster:**

---

Der CD-Player ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Gerätes.

Das Gerät arbeitet mit einem unsichtbaren Laserabtaster. Um Gefahren vorzubeugen, darf das Gerät nur von einem Fachmann geöffnet werden.



#### **Achtung:**

Gefährliche Belastung durch Laserstrahlen, wenn der CD-Fachdeckel geöffnet oder beschädigt ist!

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit dem Laserstrahl!

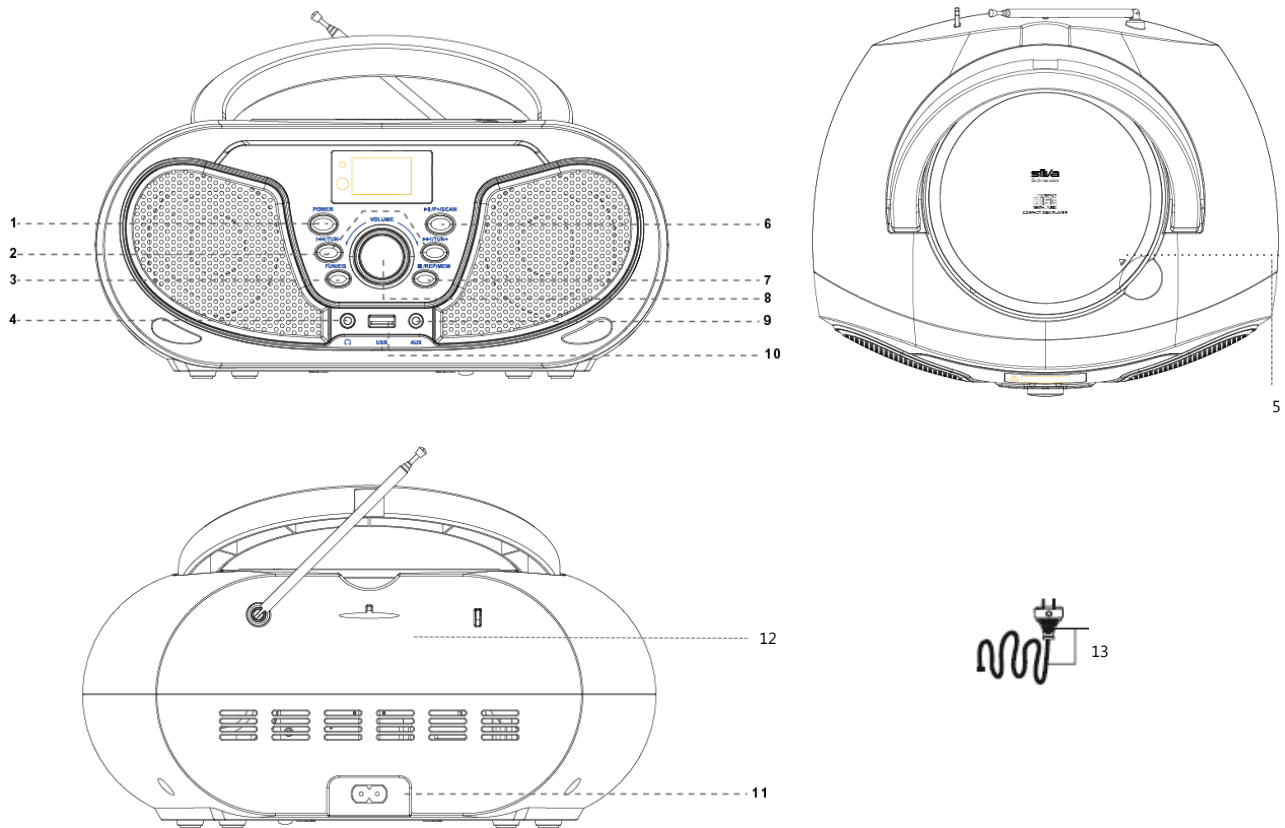


### **Kondensationsfeuchtigkeit:**

---

Auf und im Gerät schlägt sich Feuchtigkeit nieder, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das Linsensystem des CD-Players kann beschlagen. Eine CD-Wiedergabe ist dann solange nicht möglich, bis die Feuchtigkeit im Gerät verdunstet ist. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich das Gerät an die Raumtemperatur angepasst hat. Je nach Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur kann das 2 bis 3 Stunden dauern. Niemals die Linse des Laserabtasters berühren!

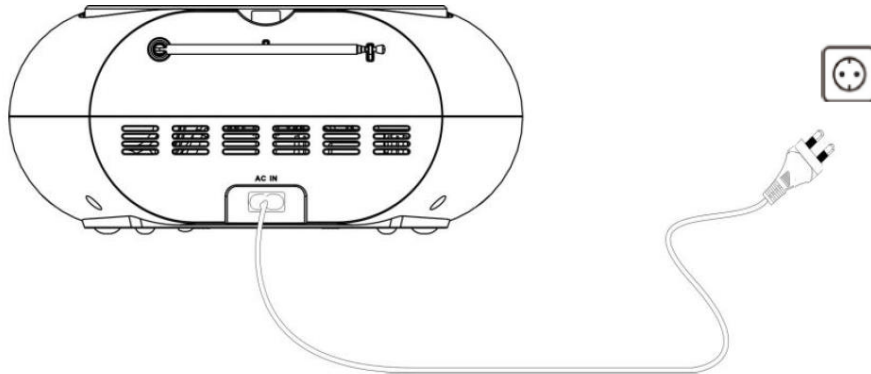
## Bedienelemente



- |                  |  |
|------------------|--|
| 1. POWER         | Ein-/Ausschalttaste (Standby)  |
| 2.  ◀◀ / TUN-    | Skip zurück / Sendersuche rückwärts  |
| ▶▶ / TUN+        | Skip vorwärts / Sendersuche vorwärts   |
| 3. FUN / EQ      | Funktionswahltaste / Equalizer   |
| 4. 🎧             | Kopfhöreranschlussbuchse (3,5 mm)  |
| 5. ▲             | CD-Fach öffnen/schließen   |
| 6. ▶   / P+/SCAN | Wiedergabe-/Pause-Taste /<br>nächster Senderplatz / automatischer Senderspeicher |
| 7. ■ / REP / MEM | Stopp / Wiederhol- / Speicherfunktion  |
| 8. VOLUME        | Lautstärke leiser / Lautstärke lauter  |
| 9. AUX           | Anschlussbuchse für externe Audio-Geräte 3,5 mm                                  |
| 10. USB          | USB-Anschlussbuchse  |
| 11. AC IN        | Anschluss für Netzkabel  |
| 12.              | Teleskopantenne  |
| 13.              | Netzkabel mit Stecker  |

### Netzbetrieb:

---



Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an den Netzanschluss auf der Rückseite des Gerätes an und den Stecker an eine ordnungsgemäß installierte Haushaltssteckdose mit 230 V ~ 50 Hz an.

Eventuell eingelegte Batterien werden dadurch automatisch abgeschaltet.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

#### Beachten Sie:

- Sobald das Netzkabel an eine Steckdose angesteckt wurde, leuchtet die rote Standby-Anzeige auf der Vorderseite des Gerätes.
- Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist es noch immer mit dem Netz verbunden. Wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, sollte der Netzstecker gezogen werden.

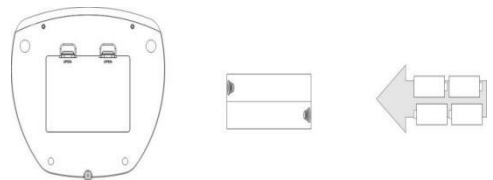
### Batteriebetrieb:

---

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es mit Batterien betreiben möchten.

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes.

- Legen Sie 4 Stück Batterien der Größe „C“ (UM-2/LR-14 - nicht im Lieferumfang enthalten) unter Beachtung der Polarität in das Fach ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig.



#### Sicherheitshinweise Batterien:

- Reinigen Sie bei Bedarf Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien rechtzeitig und umgehend aus dem Gerät! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Sollte eine Batterie dennoch auslaufen, wischen Sie die ausgelaufene Flüssigkeit vorsichtig aus und legen Sie neue Batterien ein.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme, wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen aus!
- Tauchen Sie Batterien niemals in Wasser.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Verwenden Sie nur Batterien der gleichen Marke und Typ.
- Verwenden Sie nicht neue und alte Batterien gemeinsam.
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.



## Allgemeine Funktionen

### Ein-/Ausschalten des Gerätes:

---

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste „POWER“.
- Das Display und die Hintergrundbeleuchtung der Lautsprecher leuchten auf, die rote Standby-Anzeige erlischt.
- Um das Gerät wieder auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste nochmals.
- Display und Lautsprecher-Hintergrundbeleuchtung erlöschen, die Standby-Anzeige leuchtet wieder rot.

### Funktionsauswahl:

---

Um die gewünschte Wiedergabequelle einzustellen, drücken Sie die Funktionswahltaste „FUN/EQ“ so oft, bis die gewünschte Funktion am Display erscheint:

- rAd Radio;
- Cd CD-Wiedergabe;
- USb Wiedergabe von einem USB-Datenträger;
- AUX Wiedergabe von einem externen Audio-Gerät;


### Lautstärkenregelung:

---

Die Lautstärke wird mit dem Drehregler „VOLUME“ geregelt: V00 – V32 wird entsprechend der eingestellten Lautstärken-Höhe angezeigt.

### Kopfhöreranschluss:

---

Sie haben die Möglichkeit, einen Kopf-/Ohrhörer mit einer 3,5 mm Klinke an die Kopfhöreranschlussbuchse  anzuschließen. Dadurch wird der Ton nicht mehr über die Lautsprecher, sondern über die Kopf-/Ohrhörer wiedergegeben.



#### **Beachten Sie:**

Zu hohe Lautstärke über längere Zeit kann irreparable Gehörschäden zur Folge haben! Wählen Sie daher eine moderate Lautstärke, bei Verwendung von Kopf-/Ohrhörern.

### Equalizer:

---

Wählen Sie das gewünschte Klangbild durch wiederholtes Drücken der Equalizer-Taste EQ „FUN/EQ“. Sie können zwischen folgenden Einstellungen wählen:

FLA → CLAS → ROC → POP → JAZZ



### **Energiesparmodus:**

---

Das Gerät ist mit einer automatischen Abschalt-Funktion ausgestattet, um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

Das Gerät schaltet auf Standby-Modus, wenn in CD-/AUX-IN-/USB-Funktion der Lautsprecher innerhalb von ca. 10 Minuten kein oder ein zu geringes Signal empfängt.

Um den Betrieb wieder aufzunehmen, drücken Sie die Ein-/Ausschalt-Taste „POWER“.

**Beachten Sie:** Stellen Sie bei der Wiedergabe über AUX-In die Lautstärke an Ihrem externen Gerät auf Maximum und regeln Sie die Wiedergabe-Lautstärke mit den Lautstärke-Tasten dieses Gerätes.

Diese Funktion ist mit einer EU-Norm geregelt und das Abschalten stellt **keinen technischen Mangel** dar!

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, sollte es komplett ausgeschaltet oder vom Netz getrennt werden, um Energie zu sparen.

## Radiobetrieb

### Sendersuche:

---

- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Funktion Radio mit der Funktionswahltaste.
- Manuelle/Automatische Sendersuche:
  - Manuell:**
    - Drücken Sie die Tasten |◀◀ oder ▶▶| kurz, bis die gewünschte Frequenz am Display erscheint.
  - Automatisch:**
    - Drücken Sie die Tasten |◀◀ oder ▶▶| länger als 1 Sek. Der automatische Sendersuchlauf wird gestartet und das Gerät sucht den vorherigen/nächsten Sender mit einem ausreichenden Sendesignal. Die Frequenz wird am Display angezeigt.
    - Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der gewünschte Sender gefunden wurde.

### Antennenausrichtung:

Um bestmöglichen Empfang zu erreichen, ziehen Sie die Teleskopantenne (13) ganz heraus und richten Sie sie entsprechend aus.

### Mono-/Stereoempfang:

Bei Empfang eines Stereo-Senders in stereo erscheint der Hinweis „ST“ abwechselnd mit der Frequenz am Display.

### Senderspeicherung:

---

Es können maximal 20 Senderspeicherplätze belegt werden.

#### Automatische Senderspeicherung:

- Drücken Sie die Senderspeicher-Taste „SCAN“ länger als 1 Sek.
- Die Automatische Senderspeicherung beginnt: Es werden alle Sender der Reihe nach mit ausreichend starkem Signal automatisch abgespeichert. (P01, P02, ...) Die Senderspeicherplätze werden jeweils kurz am Display angezeigt.
- Die Wiedergabe beginnt automatisch beim ersten, abgespeicherten Sender.

#### Manuelle Senderspeicherung:

- Stellen Sie den zu speichern gewünschten Sender ein.
- Drücken Sie kurz die Taste „■ / REP / MEM“. Die Speicherplatzanzeige „P 01“ blinkt am Display.
- Um den Sender auf dem angezeigten Senderspeicherplatz abzuspeichern, drücken Sie die Taste „■ / REP / MEM“ nochmals.
- Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie alle gewünschten Sender auf den Speicherplätzen abgespeichert haben.

#### Abrufen der Senderspeicherplätze:

- Um einen abgespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie die Speicher-Taste „P+“ kurz, bis der gewünschte Senderspeicherplatz bzw. die Frequenz am Display angezeigt wird.

**Hinweise:** Auch wenn Sie das Radio mit der Ein-/Ausschalttaste „POWER“ ausschalten, bleiben die gespeicherten Sender auf den zugeteilten Speicherplätzen gespeichert.



### Kompatible Disc-Typen:

---

Dieses Gerät ist zum Abspielen von Audio **CD / CD-R / CD-RW** geeignet.

Mit diesem Gerät können **MP3-Formate** wiedergegeben werden.

- Versuchen Sie nicht, eine Computer CD oder eine DVD abzuspielen.
- Beachten Sie, dass die Wiedergabe von Daten auf CD-R und CD-RW von der verwendeten Software abhängig ist. Auch der physische Zustand der CD ist ein Kriterium.
- Aufgrund der Vielfalt von erhältlichen Datenträgern und Speicherformaten kann keine 100%ige Kompatibilität mit allen Datenträgern und Formaten gewährt werden.

### Wiedergabe von Audio CDs:

---

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Funktion „CD“. Der Hinweis „Cd“ erscheint am Display und „----“ blinkt.
2. Wenn keine CD im Fach eingelegt ist, erscheint „NO“ am Display.
3. Öffnen Sie das CD-Fach. „OP“ erscheint auf dem Display.
4. Entfernen Sie die eingelegte Transportsicherung und legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben in das Fach ein.
5. Schließen Sie das CD-Fach händisch.
6. Ist das CD-Fach ordnungsgemäß geschlossen, wird die CD gelesen und es erscheint kurz die Gesamtanzahl der Titel auf dem Display. Dann beginnt die Wiedergabe beim ersten Titel. Die verstrichene Zeit des aktuellen Titels erscheint am Display.
7. Wurde die CD nicht richtig eingelegt bzw. wenn diese defekt ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint am Display „NO“ und das Gerät geht in den Stopp-Modus zurück.
8. **PAUSE:** Um die Wiedergabe kurzfristig zu unterbrechen, drücken Sie die Wiedergabe-/Pausetaste ►|| kurz. Die Anzeige blinkt. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Wiedergabe-/Pausetaste nochmals kurz.
9. **STOPP:** Wollen Sie die Wiedergabe beenden, drücken Sie die Stopp-Taste ■ länger als 1 Sek. Die Gesamtanzahl der Titel erscheint am Display.

### Wiedergabe von MP3-CDs:

---

Die Wiedergabe von CDs, auf denen Musik in MP3-Format abgespeichert wurde, erfolgt grundsätzlich gleich wie die Wiedergabe von Audio-CDs. Beim Einlegen der MP3-CD erscheint jedoch zusätzlich die Gesamt-Anzahl der angelegten Ordner/Folder (z. B. F 07, wenn 7 Ordner abgespeichert sind), und anschließend die Gesamtanzahl der gespeicherten Titel im ersten Ordner.

### SKIP / Titelsprung:

---

Mit den Pfeiltasten (|◀◀ und ▶▶|) können Sie den vorherigen bzw. nachfolgenden Titel auswählen.

#### Achtung:

Haben Sie einen Titel im Stopp-Modus ausgewählt, so müssen Sie die Wiedergabe-/PauseTaste ►|| drücken, um die Wiedergabe zu starten.

### SEARCH / schneller Suchlauf vorwärts/rückwärts:

---

Durch längeres Drücken der Pfeiltasten (|◀◀ und ▶▶|) kann eine beliebige Stelle auf der CD angesteuert werden. Dieser Suchlauf kann nur im Wiedergabemodus erfolgen. Sobald die Taste losgelassen wird, beginnt die Wiedergabe an der erreichten Stelle.

## **REPEAT / Wiederholfunktion:**

---

Sie können einen Titel oder die gesamte Disc wiederholt abspielen. Drücken Sie dazu während der Wiedergabe die Taste „REP“. Durch jedes Mal Drücken ändert sich die Funktion wie folgt:

- 1 x drücken: „ONE“ erscheint kurz am Display. Der aktuelle Titel wird wiederholt.
- 2 x drücken: „FILE“ erscheint kurz am Display. Alle Titel des aktuellen Ordners werden wiederholt. (Dieser Schritt gilt nur, wenn eine MP3-CD eingelegt wurde).
- 3 x drücken: „ALL“ erscheint kurz am Display. Alle Titel der Disc werden wiederholt abgespielt
- 4 x drücken: „OFF“ erscheint kurz am Display: Normale Wiedergabe ohne Wiederholfunktion.

## USB

---

In diesen Funktionen haben Sie die Möglichkeit, Musikdaten in MP3 Format von einem USB-Datenträger abzuspielen.

### **Bitte beachten Sie:**

- In diesem Modus können nur MP3-Formate abgespielt werden.
  - Die Wiedergabefähigkeit Ihrer MP3-Daten ist von den Aufnahmebedingungen wie PC-Performance, Software, etc. abhängig.
  - Stecken Sie den USB-Datenträger (Stick) direkt in die Buchse, es wird empfohlen, keine Verbindungskabel zu verwenden.
  - Die Kompatibilität kann nicht mit allen USB-Datenträgern (Sticks) 100%ig gewährleistet werden.
  - Um eine eventuelle Beschädigung des USB-Datenträgers zu vermeiden, darf der USB-Datenträger nur im Standby-Modus eingesteckt, bzw. auch wieder entfernt werden.
1. Stecken Sie einen USB-Stick mit MP3-Musikdaten in die USB-Anschlussbuchse.
  2. Schalten Sie das Gerät ein.
  3. Wählen Sie mit der Funktionswahltaste „Usb“. Ist kein USB-Stick angesteckt, erscheint „NO“ am Display und das Gerät schaltet auf Standby-Modus.
  4. Es wird kurz die Anzahl der Ordner und die Gesamtanzahl der Title angezeigt, dann beginnt die Wiedergabe automatisch beim ersten Titel.
  5. Um die abgespeicherten Titel aufzurufen bzw. abzuspielen, gehen Sie weiter vor, wie unter „Wiedergabe von Audio CDs“ bzw. „Wiedergabe von MP3-CDs“ beschrieben wurde.

## AUX-IN-Funktion

---

Sie haben die Möglichkeit, Musik von externen Audio-Geräten über den Audio-Eingang wiederzugeben. Verwenden Sie dazu ein Audio-Kabel mit 3,5 mm Klinke (nicht im Lieferumfang enthalten).


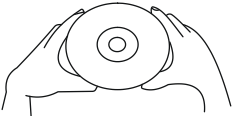
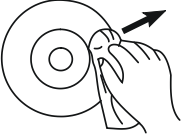

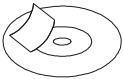
1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Funktionswahltaste, bis AUX am Display erscheint.
3. Stecken Sie die 3,5 mm Klinke des Audio-Kabels in die AUX-Anschluss-Buchse und das andere Ende des Kabels an Ihr externes Audio-Gerät (MP3 Player, CD-Player, ...).
4. Beginnen Sie mit der Wiedergabe der Audio-Daten des externen Gerätes und die Musik wird über die Lautsprecher dieses Gerätes übertragen.
5. Die diversen Funktionen (Skip, Search, Repeat) können nur über das externe Audio-Gerät gesteuert werden.
6. Regeln Sie die Lautstärke entweder mit dem Lautstärkenregler oder am externen Audio-Gerät.

### **Beachten Sie:**

Wir empfehlen, die Lautstärke Ihres externen Audio-Gerätes auf Maximum zu stellen und die tatsächliche Wiedergabelautstärke über die Lautstärkenregler dieses Gerätes zu regeln. Ist der Lautstärkenpegel Ihres externen Gerätes zu niedrig eingestellt besteht die Möglichkeit, dass sich das Gerät automatisch ausschaltet, weil das empfangene Eingangssignal für die Erkennung zu schwach ist. (Siehe Energiesparmodus).

## Wartung und Pflege

### **Behandlung einer CD:**

-  - Um eine CD aus der Halterung im Cover zu nehmen, drücken Sie die Spindel in der Mitte des Covers und heben Sie die CD an den Rändern hoch.
  -  - Halten Sie die CD nur an den Rändern, berühren Sie dabei die Oberfläche der CD nicht.
  -  - Sollte sich Staub oder anderer Schmutz auf der Oberfläche befinden, nehmen Sie ein weiches, trockenes Tuch und wischen Sie vom Mittelpunkt zu den Rändern in direkter Richtung. Keine Kreisbewegungen!
  -  - Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Antistatik-Sprays, Benzin, Verdünner oder Plattensprays. Diese Chemikalien können die Oberfläche der CD zerstören.
  -  - Kleben oder schreiben Sie nichts auf die schimmernde Seite der CD.
- Zu hohe Lautstärke kann „Springen“ verursachen. Reduzieren Sie in diesem Fall die Lautstärke.
  - Setzen Sie die CDs nicht für längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung oder großer Hitze aus.
  - Bewahren Sie Ihre CDs immer im dafür vorgesehenen Cover auf.
  - Spielen Sie nur CDs ab, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind:



### **Reinigung des CD-Players:**

Um eine einwandfreie Klangqualität zu behalten ist es notwendig, das CD-Fach frei von Schmutz und Staub zu halten. Reinigen Sie daher von Zeit zu Zeit die Innenseite des CD-Faches mit einem trockenen Wattestäbchen.

Berühren Sie dabei den Laserabtaster nicht!

Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel oder Lösungsmittel!

### **Reinigung des Gehäuses:**

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker!

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, eventuell leicht angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gehäuse (Lüftungsschlitze) eindringt.

Verwenden Sie keinesfalls scharfe, benzin- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel und vermeiden Sie die Verwendung scheuernder Reinigungsutensilien.  
Das Gerät darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden!

### Hilfreiche Hinweise

Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, könnten nachstehende Punkte zur Problemlösung hilfreich sein. Bitte kontrollieren Sie diese unbedingt, bevor Sie sich an eine Kundendienststelle wenden:

#### **Kein Strom:**

---

- Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel fest angesteckt wurde.
- Kontrollieren Sie, ob die Steckdose richtig funktioniert.
- Bei Verwendung von Batterien: Legen Sie neue Batterien ein.

#### **Gerät reagiert auf keine Eingaben:**

---

- Aufgrund äußerer elektromagnetischer Einflüsse kann es sein, dass der eingebaute Mikroprozessor nicht mehr richtig funktioniert. Stecken Sie das Gerät aus, warten Sie einige Minuten und stecken Sie es wieder ein.

#### **Kein Ton:**

---

- Lautstärke ist zu niedrig eingestellt – drehen Sie den Lautstärkeregler „VOLUME“ im Uhrzeigersinn..
- Kontrollieren Sie, ob Kopf-/Ohrhörer an die Anschlussbuchse angeschlossen sind.

#### **Schlechter Radio-Empfang:**

---

- Ziehen Sie die Teleskopantenne ganz heraus und drehen Sie sie in verschiedene Richtungen, bis bestmöglicher Empfang erzielt wurde.
- Kontrollieren Sie, ob in der Nähe andere elektrische Geräte betrieben werden, die Störungen verursachen könnten (Mikrowellenherd, Haartrockner, Staubsauger, ...).

#### **Keine CD-Wiedergabe:**

---

- Kontrollieren Sie, ob eine CD eingelegt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die CD mit der Beschriftung nach oben eingelegt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Pause-Taste ►|| gedrückt wurde.
- Kontrollieren Sie, ob die Funktion „CD“ eingestellt wurde.

#### **CD „springt“:**

---


- Reinigen Sie die CD.
- Kontrollieren Sie, ob die CD Kratzer oder andere Beschädigungen aufweist.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen, erschütterungsfreien Untergrund steht.

#### **Keine Wiedergabe vom USB-Datenträger:**

---

- Kontrollieren Sie, ob der USB-Stick sorgfältig eingesteckt wurde.
- Kontrollieren Sie, ob die Musikdateien im richtigen Format abgespeichert wurden (WMA, DRM-Daten können nicht gelesen werden).

## Technische Daten

Stromversorgung:	
AC:	110-240 V~50/60 Hz
DC:	6 V  (UM-2 x 4)
Leistungsaufnahme:	15 W (in Betrieb) 0,3 W (Standby)
Radio:	
Frequenzbereich Radio:	FM (UKW): 87,5 – 108 MHz
Senderspeicherplätze:	20
CD-Wiedergabetypen:	Audio-CD, CD-R, CD-RW
Speicherformate:	MP3
USB-Daten:	1.1/2.0 Standard Flash-Speicher bis zu 8 GB
Ausgangsleistung:	40 W p.m.p.o.
Abmessungen Gerät (B x H x T):	285 x 127 x 237 mm
Gewicht netto:	1,15 kg



\* Tippfehler, Design und technische Änderungen vorbehalten! \*

## Vereinfachte Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Silva-Schneider Handelsges.m.b.H., Karolingerstraße 1, A-5020 Salzburg, dass der portable Radio-/CD-Player MPC 19.4 USB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.silva-schneider.at](http://www.silva-schneider.at).

## Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

## Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Gewährleistung:**

---

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

### **Garantie:**

---

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

### Safety instructions

#### **WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT OPEN**

##### **Danger of electric shock – do not open!**

In addition: To avoid the risk of electric shock, do not open the housing of the device. This device does not contain any controls inside. Have repairs carried out only by qualified personnel.



A lightning flash symbol within a triangle alerts the user that this appliance contains uninsulated electrical parts that may constitute a risk of electric shock.



An exclamation mark within a triangle alerts the user to the presence of important information in the operating instructions regarding the appliance. This information relates to the maintenance, repair and operation of the appliance.

- For safety reasons, the housing of the device may only be removed by a qualified technician. There are no controls inside.
- Repairs may only be carried out by qualified electricians. Improper repairs can pose significant risks and cause damage to the device. Never open the housing of the device. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
- Modifying or converting the device is not permitted.
- Plug the power cord into a readily accessible 230 V ~ 50 Hz household socket.
- When plugging or unplugging the device, always hold the power plug in your hand. Never pull on the power cord - this may cause damage to the cord.
- During thunderstorms or if unused for long periods, unplug the device from the power supply.
- Place the device on a stable, vibration-free, flat surface.
- The device must not be exposed to excessive heat or direct sunlight and must not be placed directly next to devices or radiators that generate radiation.
- The device should not be used in extreme cold.
- The device may only be operated in dry rooms. Use the device
- not in rooms near water, e.g. bathtub, kitchen sink, washbasin, etc.
- The device is not suitable for use in tropical countries with high humidity.
- Do not expose the device to dirt or dust.
- Operate the device as far away as possible from PCs, TVs and microwaves.
- Do not cover the ventilation openings of the device (e.g. with blankets, curtains, newspapers, etc.). Therefore, never operate the device on a soft surface (e.g. bed, couch) and do not place blankets or carpets underneath.
- To avoid impairing the ventilation of the device, it should not be placed in boxes or shelves.

- Objects filled with liquids (vases, glasses, etc.) must not be placed on the device.
- Do not place any burning candles or similar on the device.
- Unplug the appliance if it is not used for a long period of time.
- Protect the cable. The cable must not be walked on, crushed or trapped between two objects or a door.
- To avoid tripping hazards, do not use extension cords and make sure that the power cord is not hanging down and is out of the reach of children
- Check the power cable from time to time for any damage. If the cable is damaged, the device must not be used and the cable must be replaced by qualified personnel.
- Unplug the appliance before cleaning.
- Do not use any cleaning agents containing petrol, thinner or anti-static sprays for cleaning. Use a damp cloth.
- If you notice a burning smell and/or smoke, unplug the device from the power supply. Take the device in for service before using it again.
- Never throw batteries into fire. **RISK OF EXPLOSION!**
- Used batteries are hazardous waste and do NOT belong in household waste. Please dispose of them at suitable collection points.
- Your device is packaged to protect it from damage during transport. Packaging is a raw material and can therefore be reused or returned to the raw material cycle.

### **Children:**

---

- Never let children use or play with electrical devices unsupervised.
- Give children appropriate instructions before operating the appliance.
- Batteries/rechargeable batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep the device and the batteries out of the reach of small children. If a battery is swallowed, medical help must be sought immediately.
- Also keep the packaging foil away from children. There is a risk of suffocation.

### **Laser scanner:**

---

The CD player is a Class 1 laser product. The device is equipped with a safety system that prevents the escape of dangerous laser beams during normal use. To avoid eye injury, never tamper with or damage the device's safety system.



The device works with an invisible laser scanner. To avoid danger, the device may only be opened by a specialist.

**Danger:**



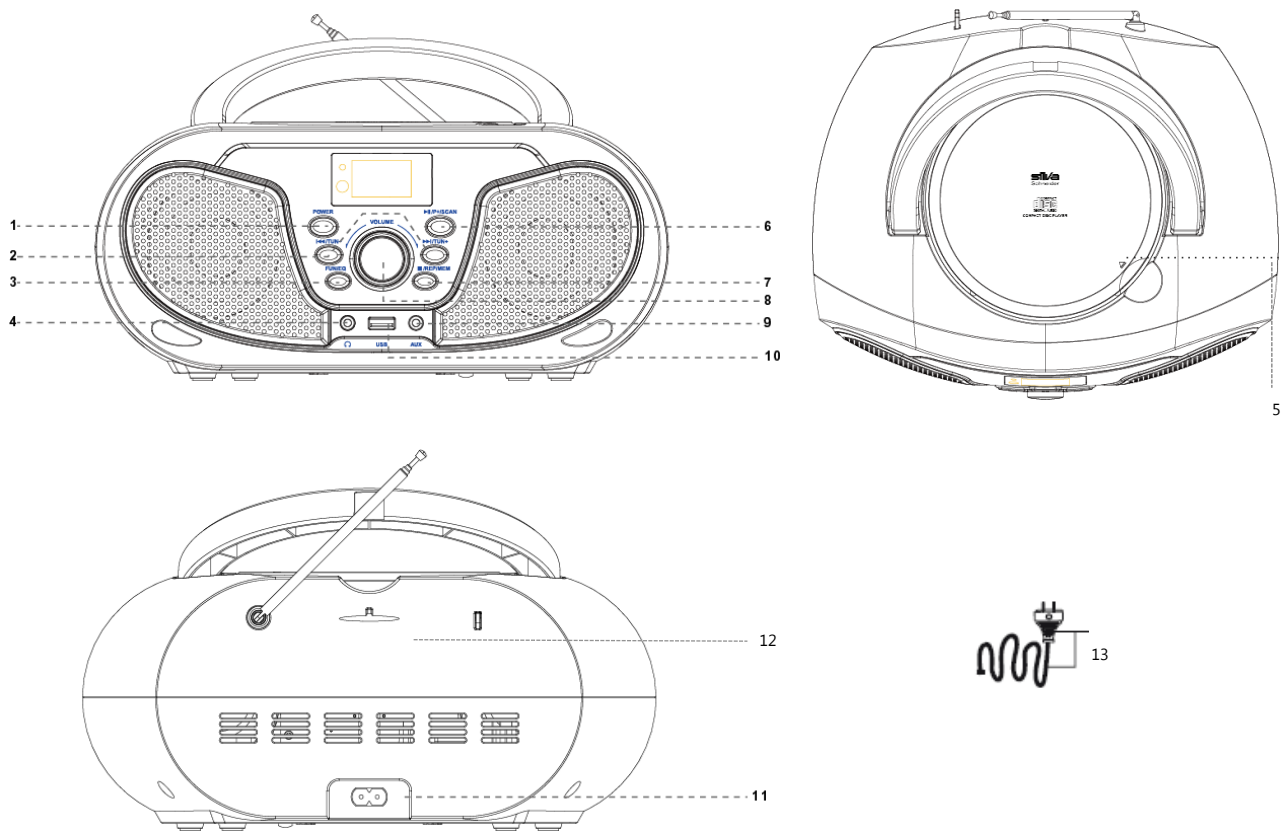
Dangerous exposure to laser beams if the CD compartment cover is opened or damaged! Avoid direct contact with the laser beam!



**Condensation humidity:**

Moisture will condense on and in the device if it is brought from a cold to a warm room. The lens system of the CD player can fog up. CD playback will then not be possible until the moisture in the device has evaporated. Wait until the device has adjusted to room temperature before switching it on. Depending on the humidity and room temperature, this can take 2 to 3 hours. Never touch the lens of the laser scanner!

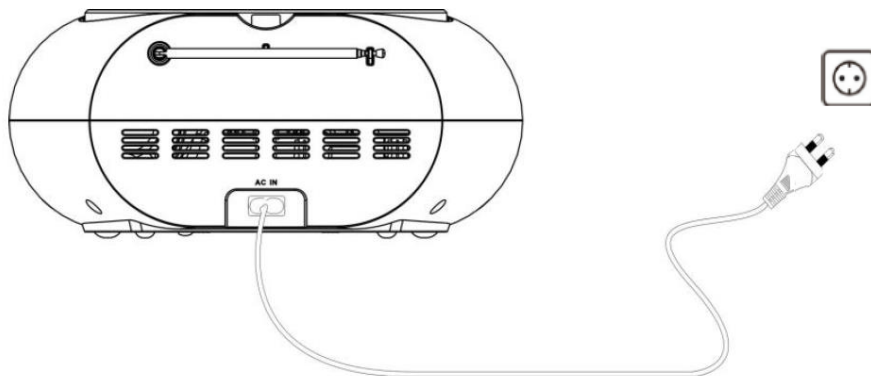
**Controls**



- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. POWER                  | On/Off button (standby)   |
| 2. I ◀◀ / TUN-            | Skip back / Search for stations backwards                               |
| ▶▶ I / TUN+               | Skip forward / Search for stations forwards                             |
| 3. FUN / EQ               | Function selection button / Equalizer                                   |
| 4. 🎧                      | Headphone jack (3.5 mm)   |
| 5. ▲                      | Open/close CD tray  |
| 6. ▶   / P+/SCAN          | Play/Pause button /<br>next station position / automatic station memory |
| 7. ■ / REP / MEM          | Stop / Repeat / Memory function   |
| 8. VOLUME                 | Volume down / Volume up   |
| 9. AUX                    | connection socket for external audio devices 3.5 mm                     |
| 10. USB                   | USB port  |
| 11. AC IN                 | connection for power cable  |
| 12. Telescopic antenna    |   |
| 13. Power cable with plug |   |

## Power supply

### Network operation:



Connect the supplied power cable to the power connector on the back of the device and the plug to a properly installed 230 V ~ 50 Hz household socket.

Any batteries inserted will be switched off automatically.

Unplug the power cord from the socket if the device is not used for a long period of time.

#### **Please note:**

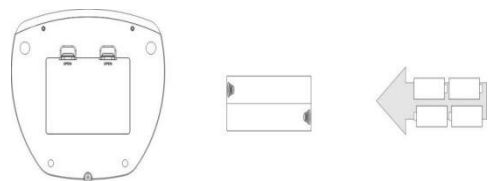
- As soon as the power cable is plugged into a socket, the red standby indicator on the front of the device lights up.
- Even when the device is switched off, it is still connected to the mains. If you do not use it for a long period of time, you should unplug it.

### Battery operation:

Disconnect the device from the power supply if you want to operate it with batteries.

Open the battery compartment on the bottom of the device.

- Insert 4 x size "C" batteries (UM-2/LR-14 - not included) into the compartment, observing the polarity.
- Close the battery compartment carefully.



### Safety instructions for batteries:

- If necessary, clean battery and device contacts before inserting.
- Remove used batteries from the device promptly and immediately! Increased risk of leakage!
- If a battery does leak, carefully wipe out the spilled liquid and insert new batteries.
- Never expose batteries to excessive heat, such as sunlight, fire or the like!
- Never immerse batteries in water.
- Always replace all batteries at the same time.
- Only use batteries of the same brand and type.
- Do not use new and old batteries together.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Used batteries do not belong in household waste. The batteries must be handed in to a collection point for old batteries.



## General Features

### Turning the device on/off:

- To turn on the device, press the "POWER" button.
- The display and the speaker backlight light up and the red standby indicator goes out.
- To turn the device off, press the power button again.
- The display and speaker backlight go out and the standby indicator lights up red again.

### Function selection:


To set the desired playback source, press the function selection button "FUN/EQ" repeatedly until the desired function appears on the display:

- rAd Radio;
- Cd CD playback;
- USb Playback from a USB storage device;
- AUX playback from an external audio device;

### Volume control:

The volume is controlled with the "VOLUME" rotary control: V00 – V32 is displayed according to the set volume level.

### Headphone jack:

You have the option of connecting headphones/earphones with a 3.5 mm jack to the headphone jack socket . This means that the sound is no longer played through the speakers, but through the headphones/earphones.



#### **Please note:**

Excessive volume over a long period of time can cause irreparable hearing damage! Therefore, select a moderate volume when using headphones/earphones.

### Equalizers:

Select the desired sound by repeatedly pressing the equalizer button EQ "FUN/EQ". You can choose between the following settings:

FLA →CLAS →ROC →POP →JAZZ

## **Power saving mode:**

---

The device is equipped with an automatic switch-off function to avoid unnecessary energy consumption.

The device switches to standby mode if the loudspeaker receives no signal or too little signal within approx. 10 minutes in CD/AUX-IN/USB function.

To resume operation, press the "POWER" button.

**Please note:** When playing via AUX-In, set the volume on your external device to maximum and control the playback volume using the volume buttons on this device.

This function is regulated by an EU standard and switching it off does **not represent a technical defect!**

If the device is not used for a long period of time, it should be switched off completely or unplugged to save energy.

## Radio operation

---

### **Channel search:**

---

- Switch on the device and select the radio function using the function selection button.
- Manual/Automatic channel search:

#### **Manually:**

- press the | ◀◀ or ▶▶ | buttons until the desired frequency appears on the display.

#### **Automatic :**

- Press the buttons | ◀◀ or ▶▶ | for more than 1 second. The automatic station search is started and the device searches for the previous/next station with a sufficient broadcast signal. The frequency is shown on the display.
- Repeat this process until the desired station is found.

### **Antenna alignment:**

To achieve the best possible reception, pull out the telescopic antenna (13) completely and align it accordingly.

### **Mono/stereo reception:**

When receiving a stereo station in stereo, the message "ST" appears alternately with the frequency on the display.

### **Station storage:**

---

A maximum of 20 station memory locations can be used.

#### **Automatic station storage:**

- Press the station memory button "SCAN" for longer than 1 second.
- Automatic station storage begins: All stations with a sufficiently strong signal are automatically stored one after the other. (P01, P02, ...) The station storage locations are briefly shown on the display.
- Playback starts automatically from the first saved station.

#### **Manual station storage:**

- Tune to the station you want to save.
- Briefly press the "■/ REP / MEM" button. The memory location display "P 01" flashes on the display.
- To save the station in the displayed station memory location, press the "■/ REP / MEM" button again.
- Repeat these steps until you have saved all the stations you want to the memory locations.

**Retrieving station presets:**

- To recall a stored station, briefly press the memory button "P+" until the desired station memory location or frequency is shown on the display.

**Hints:** Even if you switch off the radio using the "POWER" button, the stored stations remain stored in the assigned memory locations.

---

## Operating the CD player

---

**Compatible disc types:**

---

This device is suitable for playing audio **CD / CD-R / CD-RW** .

This device can play **MP3 formats** .

- Do not attempt to play a computer CD or DVD.
- Please note that the playback of data on CD-R and CD-RW depends on the software used. The physical condition of the CD is also a criterion.
- Due to the variety of available data storage media and storage formats, 100% compatibility with all data storage media and formats cannot be guaranteed.

**Playback of audio CDs:**

---

1. Switch on the device and select the "CD" function. The message "Cd" appears on the display and "----" flashes.
2. If there is no CD in the tray, "NO" appears on the display.
3. Open the CD manually. "OP" appears on the display.
4. Remove the inserted transport lock and insert a CD into the tray with the label facing up.
5. Close the CD tray manually.
6. If the CD compartment is properly closed, the CD will be read and the total number of tracks will appear briefly on the display. Playback will then begin from the first track. The elapsed time of the current track will appear on the display.
7. If the CD is not inserted correctly or if it is defective or cannot be read, "NO" appears on the display and the device returns to stop mode.
8. **PAUSE:** To temporarily pause playback, ► briefly press the Play/Pause button II. The display flashes. To resume playback, briefly press the Play/Pause button again.
9. **STOP:** If you want to stop playback, press the stop button ■ for more than 1 second. The total number of tracks appears on the display.

**Playback of MP3 CDs:**

---

Playing CDs on which music has been saved in MP3 format is basically the same as playing audio CDs. However, when you insert the MP3 CD, the total number of folders created (e.g. F 07 if 7 folders are saved) is also displayed, followed by the total number of tracks saved in the first folder.

**SKIP / Title jump:**

---

Use the arrow keys (| ◀◀ and ▶▶ |) to select the previous or next track.

Danger:

If you have selected a track in stop mode, you must press the Play/Pause button ►II to start playback.

### **SEARCH / fast search forward/backward:**

---

By pressing and holding the arrow keys (| ◀◀ and ▶▶ |) you can locate any point on the CD. This search can only be performed in playback mode. As soon as the key is released, playback begins at the point reached.

### **REPEAT / repeat function:**

---

You can play a track or the entire disc repeatedly. To do this, press the "REP" button during playback. Each time you press it, the function changes as follows:

Press once: "ONE" appears briefly on the display. The current track is repeated.

Press twice: "FILE" appears briefly on the display. All tracks in the current folder are repeated. (This step only applies if an MP3 CD has been inserted).

Press 3 times: "ALL" appears briefly on the display. All tracks on the disc are played repeatedly

Press 4 times: "OFF" appears briefly on the display: Normal playback without repeat function.

## USB

---

These functions allow you to play music data in MP3 format from a USB storage device.

### **Please note:**

- In this mode only MP3 formats can be played.
- The playback capability of your MP3 data depends on the recording conditions such as PC performance, software, etc.
- Insert the USB storage device (stick) directly into the socket; it is recommended not to use any connection cables.
- Compatibility cannot be 100% guaranteed with all USB storage devices (sticks).
- To avoid possible damage to the USB storage device, the USB storage device may only be inserted or removed in standby mode.

1. Insert a USB stick with MP3 music data into the USB port.
2. Turn on the device.
3. Use the function selection button to select "USB". If no USB stick is plugged in, "NO" appears on the display and the device switches to standby mode.
4. The number of folders and the total number of tracks will be displayed briefly, then playback will automatically start from the first track.
5. To access or play the saved tracks, proceed as described under "Playing Audio CDs" or "Playing MP3 CDs".

## AUX-IN function

---

You have the option of playing music from external audio devices via the audio input . To do this, use an audio cable with a 3.5 mm jack (not included) .

1. Turn on the device.
2. Press the function selection button until AUX appears on the display.
3. Plug the 3.5 mm jack of the audio cable into the AUX connection socket and the other end of the cable into your external audio device (MP3 player, CD player, ...).
4. Start playing the audio from the external device and the music will be played through the speakers of this device.

5. The various functions (skip, search, repeat) can only be controlled via the external audio device.
6. Adjust the volume either with the volume control or on the external audio device.

**Please note:**

We recommend that you set the volume of your external audio device to maximum and adjust the actual playback volume using the volume controls on this device. If the volume level of your external device is set too low, there is a possibility that the device will turn off automatically because the received input signal is too weak for detection. (See Power Saving Mode).

## Maintenance and Care

### Treating a CD:



- To remove a CD from the holder in the cover, press the spindle in the center of the cover and lift the CD up by the edges.



- Hold the CD only by the edges; do not touch the surface of the CD.
- If there is dust or other dirt on the surface, take a soft, dry cloth and wipe from the center to the edges in a direct direction. Do not use circular movements!
- Never use anti-static sprays, benzine, thinner or record sprays for cleaning. These chemicals can damage the surface of the CD.



- Do not stick or write anything on the shiny side of the CD.

- Too high a volume can cause "skipping". In this case, reduce the volume.
- Do not expose CDs to direct sunlight or extreme heat for long periods of time.
- Always keep your CDs in the case provided.
- Only play CDs marked with this symbol:



### Cleaning the CD player:

To maintain perfect sound quality, it is necessary to keep the CD compartment free of dirt and dust. Therefore, clean the inside of the CD compartment from time to time with a dry cotton swab.

Do not touch the laser scanner!

Never use cleaning agents or solvents!

## **Cleaning the housing:**

---

Unplug the appliance before cleaning!

Clean the housing with a soft, possibly slightly damp cloth. Make sure that no water penetrates the housing (ventilation slots).

Never use harsh cleaning agents, petrol or alcohol, and avoid using abrasive cleaning utensils. The device must never be immersed in water or other liquids!

## Helpful hints

If the device is not working properly, the following points may help you solve the problem. Please make sure to check these before contacting a customer service center:

### **No electricity:**

---

- Check that the power cord is firmly plugged in.
- Check that the socket is working properly.
- If using batteries: Insert new batteries.

### **Device does not respond to any inputs:**

---

- Due to external electromagnetic influences, the built-in microprocessor may no longer function properly. Unplug the device, wait a few minutes and plug it back in again.

### **No sound:**

---

- Volume is set too low – turn the volume control “VOLUME” clockwise . .
- Check if headphones/earphones are connected to the connection socket.

### **Poor radio reception:**

---

- Extend the telescopic antenna completely and rotate it in different directions until the best possible reception is achieved.
- Check whether there are other electrical devices operating nearby that could cause interference (microwave oven, hairdryer, vacuum cleaner, etc.).

### **No CD playback:**

---

- Check if a CD is inserted.
- Check that the CD is inserted with the label facing up.
- Check if the pause button ►|| has been pressed.
- Check that the “CD” function has been set.

### **CD “jumps”:**

---

- Clean the CD.
- Check the CD for scratches or other damage.
- Make sure that the device is placed on a stable, vibration-free surface.

### **No playback from USB storage device:**

---


- Check that the USB stick is inserted correctly.
- Check whether the music files are saved in the correct format (WMA, DRM data cannot be read).



## Technical data

### Power supply:

AC:110-240V~50/60Hz

DC:6V  (UM-2 x 4)

### Power consumption:

15 W (in operation)

0.3W ( standby )

### Radio:

Radio frequency range: FM (UKW): 87.5 – 108 MHz

Transmitter storage locations: 20

### CD playback types:

Audio CD, CD-R, CD-RW

### Storage formats:

MP3

### USB data:

1.1/2.0 standard flash memory up to 8 GB

### Output power:

40 W pmpo

### Device dimensions (W x H x D):

285 x 127 x 237 mm

### Net weight:

1.15 kg



\* Typing errors, design and technical changes reserved! \*

## Simplified declaration of conformity

Silva-Schneider Handelsges.mbH hereby declares, Karolingerstraße 1 , A-5020 Salzburg , that the portable radio/CD player MPC 19.4 USB complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.silva-schneider.at](http://www.silva-schneider.at).

## Notes on environmental protection



At the end of its working life, this product must not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be handed over to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, in the instructions for use or on the packaging.



The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local authority for the responsible disposal facility.

## Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this device, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Warranty:**

---

The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.

### **Guarantee:**

---

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.

## CZ NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Bezpečnostní instrukce

#### **VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM – NEOTVÍREJTE**

##### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem – neotevírejte!**

Také: Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, neotevírejte kryt zařízení. Toto zařízení uvnitř neobsahuje žádné ovládací prvky. Opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.



Symbol blesku v trojúhelníku varuje uživatele, že toto zařízení obsahuje neizolované elektrické části. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Vykřičník v trojúhelníku upozorňuje uživatele, že důležité informace o tomto zařízení jsou obsaženy v uživatelské příručce. Ty se týkají údržby, oprav a provozu zařízení

- Z bezpečnostních důvodů smí kryt přístroje odstranit pouze odborník. Uvnitř nejsou žádné ovládací prvky.
- Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Neodborné opravy mohou představovat značná rizika a vést k poškození zařízení. Za žádných okolností neotevírejte kryt přístroje. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
- Úprava nebo přestavba zařízení není povolena.
- Zapojte zástrčku do volně přístupné domácí zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
- Při připojování nebo odpojování zařízení vždy držte zástrčku v ruce. Nikdy netahejte za napájecí kabel - mohlo by dojít k poškození kabelu.
- V případě bouřky nebo pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte zařízení od napájení.
- Umístěte zařízení na stabilní rovný povrch bez vibrací.
- Zařízení nesmí být vystaveno nadměrnému teplu nebo přímému slunečnímu záření nebo umístěno přímo vedle zařízení produkujících záření a radiátorů.
- Zařízení by nemělo být používáno v extrémních mrazech.
- Zařízení smí být bez výjimky provozováno pouze v suchých prostorách. Použijte zařízení
  - ne v místnostech u vody, např. vana, kuchyňský dřez, umyvadlo atd.
  - Zařízení není vhodné pro provoz v tropických zemích s vysokou vlhkostí.
  - Nevystavujte zařízení nečistotám nebo prachu.
  - Provozujte zařízení co nejdále od počítačů, televizorů a mikrovlnek.

- Nezakrývejte ventilační otvory přístroje (např. příkrývkami, závěsy, novinami atd.). Proto nikdy nepoužívejte zařízení na měkkých površích (např. postel, gauč) a nepokládejte pod něj příkrývky nebo koberce.
- Aby nedošlo ke zhoršení ventilace zařízení, nemělo by být umístěno v krabicích nebo policích.
- Na přístroj se nesmí pokládat předměty naplněné tekutinami (vázy, sklenice atd.).
- Na zařízení nepokládejte hořící svíčky nebo podobné předměty.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí kabel.
- Chraňte kabel. Na kabel se nesmí šlapat, nesmí se mačkat nebo zachytit mezi dva předměty nebo dveře.
- Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, nepoužívejte prodlužovací kabely a zajistěte, aby napájecí kabel nevisel dolů a byl mimo dosah dětí.
- Čas od času zkontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen. Pokud je kabel poškozen, zařízení nesmí být uvedeno do provozu; kabel musí být vyměněn příslušným odborným personálem.
- Před čištěním odpojte napájecí kabel.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují benzín, ředidla nebo antistatické spreje. Použijte vlhký hadřík.
- Pokud zaznamenáte zápach spáleniny a/nebo kouř, odpojte zařízení od napájení. Před dalším použitím přineste zařízení do servisu.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně. **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**
- Použité baterie jsou nebezpečný odpad a NEPATŘÍ do domovního odpadu. Odevzdejte je na vhodných sběrných místech.
- Vaše zařízení je zabaleno, aby bylo chráněno před poškozením při přepravě. Obal je surovinou, a proto může být znovu použit nebo vrácen do koloběhu surovin.

### **Děti:**

---

- Nikdy nedovolte dětem používat elektrická zařízení nebo si s nimi hrát bez dozoru.
- Před použitím dejte dětem příslušné pokyny.
- Baterie/nabíjecí baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Uchovávejte proto zařízení a baterie mimo dosah malých dětí. Pokud dojde ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Obalové fólie také uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí udušení.

## **Laserový skener:**

---

CD přehrávač je laserový výrobek třídy 1. Zařízení je vybaveno bezpečnostním systémem, který zabráňuje vypouštění nebezpečných laserových paprsků při běžném používání. Abyste předešli poranění očí, nikdy nemanipulujte ani nepoškozujte bezpečnostní systém zařízení.

Zařízení pracuje s neviditelným laserovým skenerem. Aby se předešlo nebezpečí, smí zařízení otevřít pouze odborník.



### **Nebezpečí:**

Nebezpečné vystavení laserovým paprskům víko přihrádky na CD otevřené nebo poškozené! Vyhněte se přímému kontaktu s laserovým paprskem!

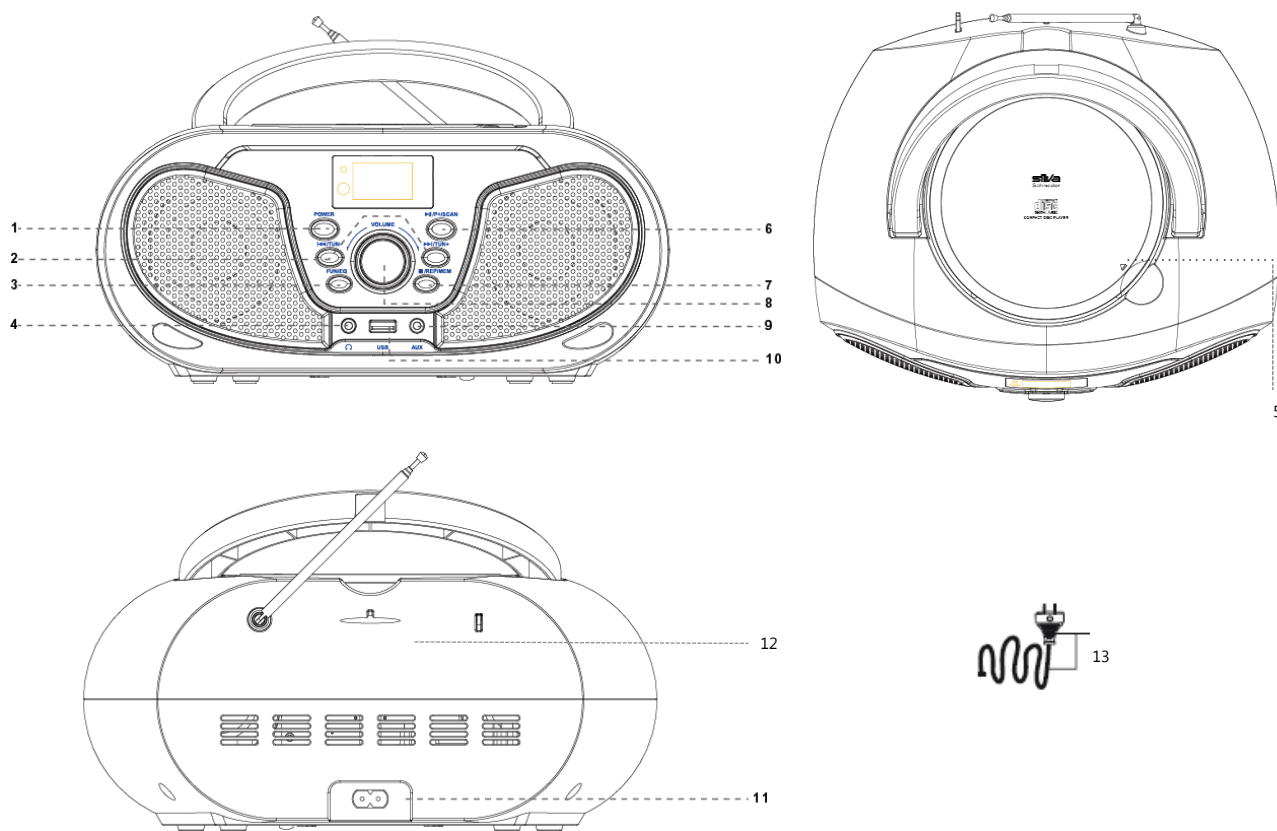


## **Kondenzační vlhkost:**

---

Při přemístění z chladné do teplé místnosti na zařízení a v něm kondenzuje vlhkost. Systém čoček CD přehrávače se může zamlžit. Přehrávání CD pak není možné, dokud se vlhkost v přístroji neodpaří. Před použitím počkejte, až se zařízení přizpůsobí pokojové teplotě. V závislosti na vlhkosti a teplotě v místnosti to může trvat 2 až 3 hodiny. Nikdy se nedotýkejte čočky laserového skeneru!

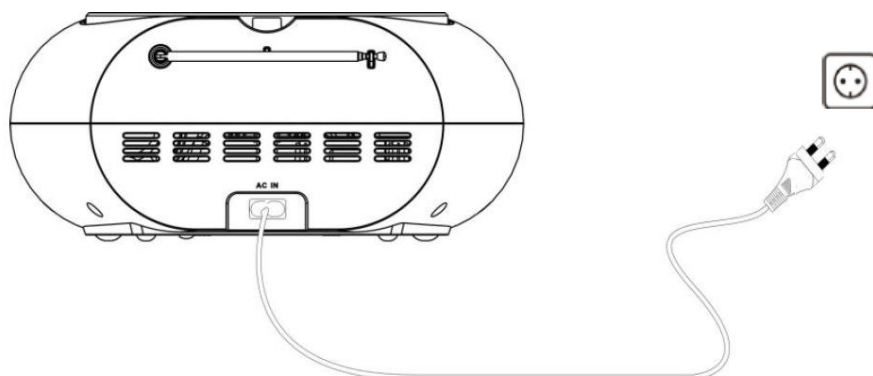
## Řízení



- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.  | POWER  | on/off (pohotovostní režim)  |
| 2.  | ◀◀ / TUN-                                      | Přeskočit zpět / vyhledat stanice zpět   |
|     | ▶▶ / TUN+                                      | Přeskočit vpřed / vyhledat stanice vpřed   |
| 3.  | Tlačítko pro výběr funkce FUN / EQ / ekvalizér |  |
| 4.  | 🎧  | Jack pro sluchátka (3,5 mm)  |
| 5.  | ▲  | Otevření/zavření prostoru pro CD   |
| 6.  | ▶   /  | Tlačítko P+/SCAN Přehrát/Pozastavit / umístění další stanice / automatické uložení stanice |
| 7.  | ■ / REP / MEM                                  | stop / opakování / funkce uložení  |
| 8.  | VOLUME   | Snížení / zvýšení hlasitosti   |
| 9.  | AUX  | pro externí audio zařízení 3,5 mm  |
| 10. | USB  | konektor pro připojení USB   |
| 11. | AC IN  | pro napájecí kabel   |
| 12. | Teleskopická anténa                            |  |
| 13. | Napájecí kabel se zástrčkou                    |  |

## Zdroj napájení

### Provoz ze sítě:



Připojte dodaný napájecí kabel do napájecího portu na zadní straně zařízení a zapojte zástrčku do řádně nainstalované domácí elektrické zásuvky 230V ~ 50Hz.

Všechny vložené baterie se automaticky vypnou.

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

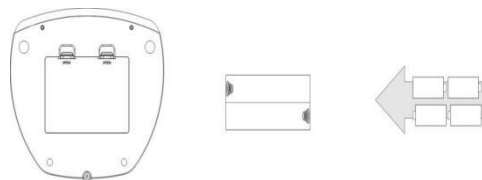
#### Poznámka:

- Jakmile je napájecí kabel zapojen do zásuvky, rozsvítí se červená kontrolka pohotovostního režimu na přední straně zařízení.
- I když je zařízení vypnuté, je stále připojeno k síti. Pokud jej nebudete delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Provoz na baterie:

Pokud chcete zařízení provozovat s bateriemi, odpojte jej. Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně zařízení.

- Vložte 4 baterie velikosti „C“ (UM-2/LR-14 - nejsou součástí dodávky) do přihrádky, dodržujte polaritu.
- Přihrádku na baterie opět pečlivě uzavřete.



#### Bezpečnostní pokyny pro baterie:

- V případě potřeby před vložením očistěte kontakty baterie a zařízení.
- Použité baterie vyjměte z přístroje včas a okamžitě! Zvýšené riziko úniku!
- Pokud baterie vyteče, opatrně vytečenou tekutinu setřete a vložte nové baterie.
- Nikdy nevystavujte baterie nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni a podobně!
- Nikdy neponořujte baterie do vody.
- Vždy vyměňte všechny baterie současně.
- Používejte pouze baterie stejné značky a typu.
- Nepoužívejte společně nové a staré baterie.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Použité baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Baterie je nutné odevzdat na sběrném místě použitých baterií.



### Zapnutí/vypnutí zařízení:

---

- Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí „POWER“.
- Displej a podsvícení reproduktorů se rozsvítí, červená kontrolka pohotovostního režimu zhasne.
- Chcete-li zařízení znovu vypnout, stiskněte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí.
- Podsvícení displeje a reproduktoru zhasne, indikátor pohotovostního režimu se opět rozsvítí červeně.

### Volba funkce:

---

Chcete-li nastavit požadovaný zdroj přehrávání, stiskněte opakovaně tlačítko výběru funkce „FUN/EQ“, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná funkce:

- rAd = rádio
- Cd = přehrávání CD
- USB = přehrávání z paměťového zařízení USB
- AUX = Přehrávání z externího audio zařízení


### Ovládání hlasitosti:

---

Hlasitost se ovládá otočným ovladačem „VOLUME“: V00 – V32 se zobrazí podle nastavené úrovně hlasitosti.

### Sluchátkový jack:

---

konektoru  pro sluchátka máte možnost připojit sluchátka s 3,5 mm jackem . To znamená, že zvuk již není přehráván přes reproduktory, ale přes sluchátka/sluchátka.



#### **Poznámka:**

Příliš vysoká hlasitost po dlouhou dobu může způsobit nenapravitelné poškození sluchu! Proto při používání sluchátek volte mírnou hlasitost.

### Ekvalizér:

---

Vyberte požadovaný zvuk opakovaným stisknutím tlačítka ekvalizéru EQ „FUN/EQ“. Můžete si vybrat z následujících nastavení:

FLA → CLAS → ROC → POP → JAZZ

### Úsporný režim:

---

Zařízení je vybaveno funkcí automatického vypnutí, aby nedocházelo ke zbytečné spotřebě energie.

Zařízení se přepne do pohotovostního režimu, pokud reproduktor během cca 10 minut neobdrží žádný signál nebo příliš slabý signál ve funkci CD/AUX-IN/USB.

Chcete-li obnovit provoz, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí „POWER“.

**Upozornění:** Při přehrávání přes AUX-In nastavte hlasitost na vašem externím zařízení na maximum a ovládejte hlasitost přehrávání pomocí tlačítek hlasitosti na tomto zařízení.

Tato funkce je regulována normou EU a její vypnutí nepředstavuje **technickou závadu** ! Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, mělo by být zcela vypnuto nebo odpojeno ze zásuvky, aby se šetřila energie.



### Vyhledávání kanálů:

---

- Zapněte zařízení a pomocí tlačítka pro výběr funkce vyberte funkci rádia.
- Manuální/automatické vyhledávání stanic:
  - Ručně:**
    - Stiskněte tlačítka | ◀◀nebo ▶▶| krátce, dokud se na displeji neobjeví požadovaná frekvence.
  - automatické :**
    - Stiskněte tlačítka | ◀◀nebo ▶▶| déle než 1 sekundu Spustí se automatické vyhledávání stanic a zařízení vyhledá předchozí/následující stanici s dostatečným vysílacím signálem. Frekvence se zobrazí na displeji.
    - Tento postup opakujte, dokud nenaleznete požadovanou stanici.

### Orientace antény:

Pro dosažení nejlepšího možného příjmu teleskopickou anténu (13) zcela vytáhněte a odpovídajícím způsobem ji vyrovnejte.

### Mono/stereo příjem:

Při příjmu stereo stanice ve stereu se na displeji zobrazí zpráva „ST“ střídavě s frekvencí.

### Úložiště stanice:

---

Lze obsadit maximálně 20 paměťových míst stanic.

#### Automatické ukládání stanic:

- Stiskněte tlačítko paměti stanic „SCAN“ na déle než 1 sekundu.
- Začne automatické ukládání stanic: Všechny stanice s dostatečně silným signálem se automaticky uloží jedna po druhé. (P01, P02, ...) Paměťová místa stanic se krátce zobrazí na displeji.
- Přehrávání se automaticky spustí od první uložené stanice.

#### Ruční uložení stanice:

- Naladíte stanici, kterou chcete uložit.
- Krátce stiskněte tlačítko „■/REP/MEM“. Na displeji bliká indikátor místa v paměti „P 01“.
- Chcete-li uložit stanici do zobrazeného umístění paměti stanic, stiskněte ■znovu tlačítko „■/REP/MEM“.
- Opakujte tyto kroky, dokud neuložíte všechny požadované stanice do paměťových míst.

#### Vyvolání předvoleb stanic:

- Pro vyvolání uložené stanice stiskněte krátce paměťové tlačítko „P+“, dokud se na displeji nezobrazí požadované místo v paměti stanice nebo frekvence.

**Tipy:** I když rádio vypnete tlačítkem ON/OFF „POWER“, uložené stanice zůstanou uloženy na přiřazených paměťových místech.

### Kompatibilní typy disků:

---

Toto zařízení je vhodné pro přehrávání audio **CD/CD-R/CD-RW** .

Toto zařízení umí přehrávat **formáty MP3** .

- Nepokoušejte se přehrát počítačový disk CD nebo DVD.
- Vezměte prosím na vědomí, že přehrávání dat na CD-R a CD-RW závisí na použitém softwaru. Fyzický stav CD je také kritériem.
- Vzhledem k rozmanitosti dostupných datových nosičů a formátů úložiště nelze zaručit 100% kompatibilitu se všemi datovými nosiči a formáty.

### Přehrávání audio CD:

---

1. Zapněte zařízení a vyberte funkci „CD“. Na displeji se zobrazí zpráva „Cd“ a bliká „----“.
2. Pokud v přihrádce není vloženo žádné CD, na displeji se zobrazí „NO“.
3. Otevřete CD ručně. Na displeji se zobrazí „OP“.
4. Odstraňte vloženou přepravní pojistku a vložte CD do přihrádky štítkem nahoru.
5. Ručně zavřete přihrádku na CD.
6. Pokud je přihrádka na CD správně uzavřena, CD se přečte a na displeji se krátce zobrazí celkový počet skladeb. Poté se spustí přehrávání od první skladby. Na displeji se zobrazí uplynulý čas aktuální skladby.
7. Pokud CD nebylo správně vloženo nebo je vadné nebo jej nelze přečíst, na displeji se zobrazí „NO“ a zařízení se vrátí do režimu zastavení.
8. **PAUSE: Pro krátké přerušení přehrávání stiskněte** krátce tlačítko přehrávání/pauza II. ►Displej bliká. Chcete-li obnovit přehrávání, znovu krátce stiskněte tlačítko přehrávání/pauza.
9. **STOP:** Pokud chcete zastavit přehrávání, stiskněte tlačítko stop ■na déle než 1 sekundu. Na displeji se zobrazí celkový počet skladeb.

### Přehrávání MP3 CD:

---

Přehrávání disků CD, na kterých je uložena hudba ve formátu MP3, je v zásadě stejné jako přehrávání zvukových disků CD. Když však vložíte disk MP3 CD, zobrazí se také celkový počet vytvořených složek (např. F 07, pokud je uloženo 7 složek) a poté celkový počet skladeb uložených v první složce.

### SKIP / skok titulu:

---

Pomocí tlačítek se šipkami (| ◀◀a ▶▶|) vyberte předchozí nebo následující skladbu.

Nebezpečí:

Pokud jste vybrali titul v režimu zastavení, musíte ▶ke spuštění přehrávání stisknout tlačítko přehrávání/pauza II .

### VYHLEDÁVÁNÍ / rychlé vyhledávání vpřed/vzad:

---

Podržením kláves se šipkami (| ◀◀a ▶▶|) se můžete přesunout na libovolné místo na disku CD. Toto vyhledávání lze provést pouze v režimu přehrávání. Jakmile tlačítko uvolníte, přehrávání začne od dosaženého bodu.

## **Funkce REPEAT / opakování:**

---

Skladbu nebo celý disk můžete přehrávat opakovaně. Chcete-li to provést, stiskněte během přehrávání tlačítko „REP“. Po každém stisknutí se funkce změní následovně:

Stiskněte jednou: Na displeji se krátce zobrazí „ONE“. Aktuální titul se opakuje.

Stiskněte dvakrát: Na displeji se krátce zobrazí „FILE“. Všechny skladby v aktuální složce se opakují. (Tento krok platí pouze v případě, že bylo vloženo CD s MP3).

Stiskněte 3x: Na displeji se krátce zobrazí „ALL“. Všechny skladby na disku se přehrávají opakovaně

Stiskněte 4krát: Na displeji se krátce zobrazí „OFF“: Normální přehrávání bez funkce opakování.

## **USB**

---

Tyto funkce vám dávají možnost přehrávat hudební data ve formátu MP3 z paměťového zařízení USB.

### **Poznámka:**

- V tomto režimu lze přehrávat pouze formáty MP3.
- Přehrávatelnost vašich dat MP3 závisí na podmínkách nahrávání, jako je výkon počítače, software atd.
- Vložte paměťové zařízení USB (stick) přímo do zásuvky, nedoporučujeme používat propojovací kabely.
- Nelze zaručit 100% kompatibilitu se všemi USB datovými nosiči (sticky).
- Aby se předešlo možnému poškození datového nosiče USB, smí být datový nosič USB zasouván nebo vyjímán pouze v pohotovostním režimu.

1. Vložte USB flash disk s hudebními daty MP3 do USB portu.
2. Zapněte zařízení.
3. Pomocí tlačítka pro výběr funkce vyberte „USB“. Pokud není připojen žádný USB klíč, na displeji se zobrazí „NO“ a zařízení se přepne do pohotovostního režimu.
4. Krátce se zobrazí počet složek a celkový počet titulů, poté se automaticky spustí přehrávání od prvního titulu.
5. Chcete-li vyvolat nebo přehrát uložené skladby, postupujte podle pokynů v části „Přehrávání zvukových disků CD“ nebo „Přehrávání disků MP3 CD“.

## **Funkce AUX-IN**

---

Prostřednictvím audio vstupu máte možnost přehrávat hudbu z externích audio zařízení . K tomu použijte audio kabel s 3,5 mm jackem (není součástí dodávky) .

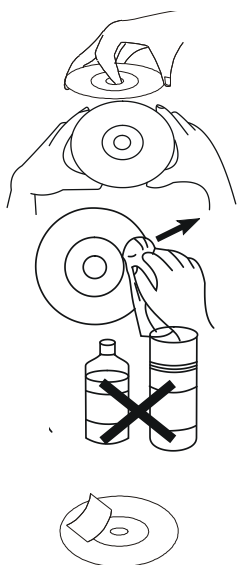
1. Zapněte zařízení.
2. Stiskněte tlačítko volby funkce, dokud se na displeji nezobrazí AUX.
3. Zapojte 3,5 mm jack audio kabelu do zdířky AUX a druhý konec kabelu do vašeho externího audio zařízení (MP3 přehrávač, CD přehrávač, ...).
4. Spustíte přehrávání zvukových dat z externího zařízení a hudba se bude přenášet přes reproduktory tohoto zařízení.
5. Různé funkce (přeskočení, vyhledávání, opakování) lze ovládat pouze prostřednictvím externího zvukového zařízení.
6. Upravte hlasitost buď pomocí ovladače hlasitosti nebo na externím audio zařízení.

### **Poznámka:**

Doporučujeme nastavit hlasitost externího zvukového zařízení na maximum a ovládat skutečnou hlasitost přehrávání pomocí ovladačů hlasitosti na tomto zařízení. Pokud je úroveň hlasitosti vašeho externího zařízení nastavena příliš nízkou, existuje možnost, že se zařízení automaticky vypne, protože přijímaný vstupní signál je příliš slabý pro detekci. (Viz Režim úspory energie).

## Údržba a péče

### **Ošetření CD:**



- Chcete-li vyjmout CD z držáku v krytu, stiskněte osičku ve středu krytu a zvedněte CD za okraje.
  - CD držte pouze za okraje a nedotýkejte se povrchu CD.
  - Pokud je na povrchu prach nebo jiná nečistota, vezměte měkký, suchý hadřík a otřete jej v přímém směru od středu k okrajům. Žádné krouživé pohyby!
  - K čištění v žádném případě nepoužívejte antistatické spreje, benzín, ředidla nebo spreje na desky. Tyto chemikálie mohou zničit povrch CD.
  - Na třpytivou stranu CD nic nelepte ani nepište.
- Nadměrná hlasitost může způsobit „skákání“. V tomto případě snižte hlasitost.
  - Nevystavujte CD přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám po dlouhou dobu.
  - CD vždy ukládejte do přiloženého obalu.
  - Přehrávejte pouze CD označené tímto symbolem:



### **Čištění CD přehrávače:**

Pro zachování dokonalé kvality zvuku je nutné udržovat přihrádku na CD bez nečistot a prachu. Vnitřek přihrádky na CD proto čas od času vyčistěte suchým vatovým tamponem. Nedotýkejte se laserového skeneru! V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla!

### **Čištění pouzdra:**

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku!

Kryt čistěte měkkým, případně mírně navlhčeným hadříkem. Zajistěte, aby se do krytu (ventilační štěrby) nedostala žádná voda.

Nikdy nepoužívejte drsné čisticí prostředky obsahující benzín nebo alkohol a nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.

Přístroj nesmí být nikdy ponořen do vody nebo jiných kapalin!

Pokud zařízení nefunguje správně, mohou vám při řešení problému pomoci následující body. Než se obrátíte na centrum zákaznických služeb, nezapomeňte zkontrolovat tyto položky:

### **Zadna elektrina:**

---

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel pevně zapojen.
- Zkontrolujte, zda zásuvka funguje správně.
- Při použití baterií: Vložte nové baterie.

### **Zařízení nereaguje na žádný vstup:**

---

- Vlivem vnějších elektromagnetických vlivů již nemusí vestavěný mikroprocesor správně fungovat. Odpojte zařízení, počkejte několik minut a znovu jej zapojte.

### **Žádný zvuk:**

---

- Hlasitost je nastavena příliš nízko – otočte ovladačem „VOLUME“ ve směru hodinových ručiček . .
- Zkontrolujte, zda jsou sluchátka připojena ke konektoru.

### **Špatný příjem rádia:**

---

- Vytáhněte teleskopickou anténu úplně ven a otáčejte s ní v různých směrech, dokud nedosáhnete nejlepšího možného příjmu.
- Zkontrolujte, zda v blízkosti nejsou jiná elektrická zařízení, která by mohla způsobovat rušení (mikrovlnná trouba, vysoušeč vlasů, vysavač atd.).

### **Žádné přehrávání CD:**

---

- Zkontrolujte, zda je vloženo CD.
- Zkontrolujte, zda je CD vložen štítkem nahoru.
- Zkontrolujte, zda tlačítko pauzy ►|| byl stlačen.
- Zkontrolujte, zda byla nastavena funkce „CD“.

### **CD „skočí“:**

---


- Vyčistěte CD.
- Zkontrolujte, zda CD nemá škrábance nebo jiné poškození.
- Ujistěte se, že zařízení stojí na stabilním povrchu bez vibrací.

### **Žádné přehrávání z paměťového zařízení USB:**

---

- Zkontrolujte, zda byl USB flash disk vložen pečlivě.
- Zkontrolujte, zda byly hudební soubory uloženy ve správném formátu (data WMA, DRM nelze přehrát).

## Technická data

Zdroj napájení:	
AC:	110-240V~50/60Hz
DC:	6V  (UM-2x4)
Příkon:	15 W (provoz) 0,3W ( pohotovostní režim )
Rádio:	
Rádiový frekvenční rozsah: paměti vysílače :	FM (VHF): 87,5 – 108 MHz 20
Typy přehrávání CD: Formáty úložiště:	Audio CD, CD-R, CD-RW MP3
USB data:	standardní flash paměť 1.1/2.0 až 8 GB
Výstupní výkon:	40W pmpo
Rozměry zařízení (Š x V x H): Čistá hmotnost:	285 x 127 x 237 mm 1,15 kg



\* Typografické chyby, design a technické změny vyhrazeny! \*

## Zjednodušené prohlášení o shodě

Silva-Schneider Handelsges.mbH tímto prohlašuje, Karolingerstraße 1 , A-5020 Salzburg , že přenosné rádio/CD přehrávač MPC 19.4 USB vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.silva-schneider.at](http://www.silva-schneider.at).

## Informace o ochraně životního prostředí



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Označuje to symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.

## Záruka / Garantie

Vedle zákonné záruky poskytujeme na toto zařízení 24 měsíců záruky, počítané od data vystavení faktury nebo dodacího listu. Během této záruční doby budou při předložení faktury nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů, případně (dle našeho uvážení) výměnou za rovnocenný, bezchybný výrobek. Podmínkou pro takovou záruční službu je, že zařízení bylo správně používáno a udržováno. Jakékoliv další nároky nad rámec našich záručních služeb jsou vyloučeny. Záruka zahrnuje v oprávněném případě pouze opravu zařízení. Další nároky, stejně jako odpovědnost za případné následné škody, jsou zásadně vyloučeny. Na díly, které podléhají přirozenému opotřebení, nebo na škody způsobené nárazem, nesprávným použitím, působením vlhkosti nebo jinými vnějšími vlivy, stejně jako na zásah neoprávněných osob, nelze poskytnout záruku. V případě reklamace musí být zařízení s fakturou nebo dodacím listem reklamováno u vašeho specializovaného prodejce.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Záruka:**

---

Záruka je výslovně stanovena zákonem a vztahuje se pouze na vady, které existovaly v době předání zboží. Nárok je vždy vznesen vůči smluvnímu partnerovi (prodejci), který musí provést nebo zajistit bezplatné odstranění vady (pro spotřebitele).

### **Garantie:**

---

Garantie je dobrovolný, smluvní závazek výrobce (generálního dovozce), pro který neexistují žádné obsahové ani formální minimální požadavky. Mnoho záruk však pokrývá pouze část nákladů, které vzniknou při odstraňování vad, ale obecně platí pro všechny vady, které se vyskytnou během určitého období.

### Sigurnosne upute

#### **UPOZORENJE – OPASNOST OD STRUJNOG UDARA – NE OTVARAJTE**

##### **Opasnost od strujnog udara – ne otvarati!**

Također: Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte otvarati kućište uređaja. Ovaj uređaj ne sadrži nikakve kontrole unutra. Popravke neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.



Simbol munje unutar trokuta upozorava korisnika da ovaj uređaj sadrži neizolirane električne dijelove. Postoji opasnost od strujnog udara.



Uskličnik unutar trokuta upozorava korisnika da se u korisničkom priručniku nalaze važne informacije o ovom uređaju. Oni se odnose na održavanje, popravak i rad uređaja

- Iz sigurnosnih razloga, kućište uređaja smije ukloniti samo stručnjak. Unutra nema kontrola.
  - Popravke smiju obavljati samo kvalificirani električari. Neodgovarajući popravci mogu predstavljati značajne rizike i rezultirati oštećenjem uređaja. Ni pod kojim okolnostima ne otvarajte kućište uređaja.
- OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**
- Modificiranje ili preinaka uređaja nije dopuštena.
  - Uključite utikač u slobodno dostupnu kućnu utičnicu od 230 V ~ 50 Hz.
  - Kada uključujete ili isključujete uređaj, uvijek držite utikač u ruci. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje - to može oštetiti kabel.
  - U slučaju grmljavinskog nevremena ili ako se ne koristi dulje vrijeme, isključite uređaj iz napajanja.
  - Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu bez vibracija.
  - Uređaj se ne smije izlagati prekomjernoj toplini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti ili postavljati neposredno uz uređaje koji proizvode zračenje i radijatore.
  - Uređaj se ne smije koristiti na velikoj hladnoći.
  - Uređaj bez iznimke smije raditi samo u suhim prostorijama. Koristite uređaj
    - ne u prostorijama u blizini vode, npr. kada, sudoper, umivaonik itd.
  - Uređaj nije prikladan za rad u tropskim zemljama s visokom vlagom.
  - Ne izlažite uređaj prljavštini ili prašini.
  - Upravljajte uređajem što je dalje moguće od računala, TV-a i mikrovalnih pećnica.



- Ne prekrivajte ventilacijske otvore uređaja (npr. dekama, zavjesama, novinama itd.). Stoga nikada ne koristite uređaj na mekim površinama (npr. krevet, kauč) i ne stavljajte deke ili tepihe ispod njega.
- Kako se ne bi narušila ventilacija uređaja, ne smije se stavljati u kutije ili police.
- Na uređaj se ne smiju stavljati predmeti napunjeni tekućinom (vaze, čaše i sl.).
- Ne stavljajte zapaljene svijeće ili slično na uređaj.
- Isključite kabel za napajanje ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.
- Zaštitite kabel. Kabel se ne smije nagaziti, zgnječiti ili zaglaviti između dva predmeta ili vrata.
- Kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja, nemojte koristiti produžne kabele i osigurajte da kabel za napajanje ne visi i da je izvan dohvata djece
- S vremena na vrijeme provjerite ima li oštećenja na kabelu za napajanje. Ako je kabel oštećen, uređaj se ne smije pustiti u rad; kabel mora zamijeniti odgovarajuće stručno osoblje.
- Isključite kabel za napajanje prije čišćenja.
- Za čišćenje nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže benzin, razrjeđivače ili antistatičke sprejeve. Koristite vlažnu krpu.
- Ako osjetite miris paljevine i/ili dim, isključite uređaj iz napajanja. Odnosite uređaj na servis prije ponovne uporabe.
- Nikada ne bacajte baterije u vatru. **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**
- Istrošene baterije su opasni otpad i NE spadaju u kućni otpad. Predajte ih na odgovarajućim sabirnim mjestima.
- Vaš je uređaj zapakiran kako bi se zaštitio od oštećenja u transportu. Ambalaža je sirovina i stoga se može ponovno upotrijebiti ili vratiti u ciklus sirovina.

### **Djeca:**

---

- Nikada ne dopustite djeci da koriste ili se igraju s električnim uređajima bez nadzora.
- Dajte djeci odgovarajuće upute prije rada.
- Baterije/punjive baterije mogu biti opasne po život ako se progutaju. Stoga uređaj i baterije držite izvan dohvata male djece. Ako se baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć.
- Također držite folije za pakiranje podalje od djece. Postoji opasnost od gušenja.

### **Laserski skener:**

---

CD player je laserski proizvod klase 1 opremljen sigurnosnim sustavom koji sprječava ispuštanje opasnih laserskih zraka tijekom normalne uporabe. Kako biste izbjegli ozljede oka, nikada ne dirajte niti oštećujte sigurnosni sustav uređaja.

Uređaj radi s nevidljivim laserskim skenerom. Kako biste spriječili opasnost, uređaj smije otvarati samo stručnjak.



#### **Opasnost:**

Opasno izlaganje laserskim zrakama ako je poklopac pretinca za CD otvoren ili oštećen! Izbjegavajte izravan kontakt s laserskom zrakom!

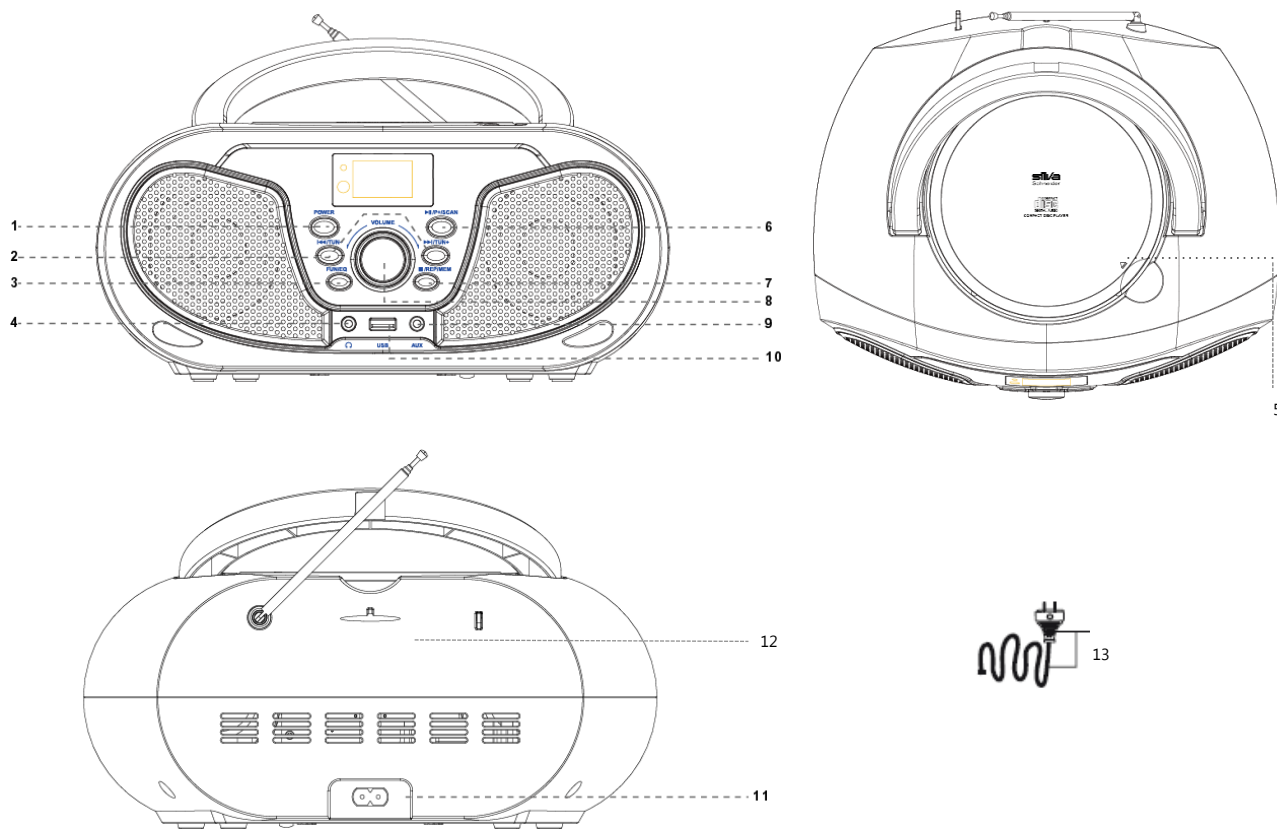


### **Vlažnost kondenzacije:**

---

Vlaga se kondenzira na i u uređaju kada se premjesti iz hladne u toplu prostoriju. Sustav leća CD playera može se zamagliti. Reprodukcijska CD-a tada nije moguća dok vlaga iz uređaja ne ispari. Prije uporabe pričekajte da se uređaj prilagodi sobnoj temperaturi. Ovisno o vlazi i sobnoj temperaturi, to može potrajati 2 do 3 sata. Nikada ne dirajte leću laserskog skenera!

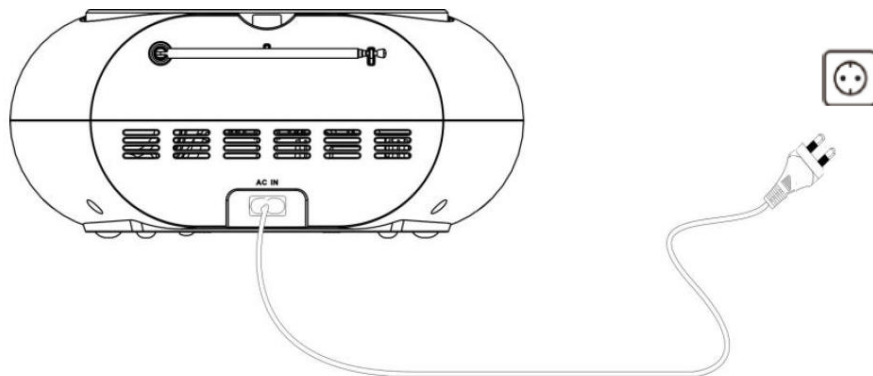
## Kontrole



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. POWER                          | tipka za uključivanje/isključivanje (pripravno stanje)                               |
| 2.   ◀◀ / TUN-                    | Preskoči unatrag / traženje postaja unatrag  |
| ▶▶   / TUN+                       | Preskoči naprijed / pretraživanje postaja unaprijed                                  |
| 3. FUN / EQ                       | / ekvilajzer   |
| 4. 🎧                              | Utičnica za slušalice (3,5 mm)   |
| 5. ▲                              | Otvaranje/zatvaranje pretinca za CD  |
| 6. ▶   / P+/SCAN                  | Gumb za reprodukciju/pauzu / lokacija sljedeće postaje / automatsko pamćenje postaje |
| 7. ■ / REP / MEM                  | funkcija zaustavljanja / ponavljanja / spremanja                                     |
| 8. GLASNOĆA                       | Smanjenje / povećanje glasnoće   |
| 9. AUX                            | priključna utičnica za vanjske audio uređaje 3,5 mm                                  |
| 10. USB                           | USB priključna utičnica  |
| 11. AC IN                         | priključak za strujni kabel  |
| 12. Teleskopska antena            |  |
| 13. Kabel za napajanje s utikačem |  |

## Napajanje

### Mrežni rad:



Spojite priloženi kabel za napajanje u priključak za napajanje na stražnjoj strani uređaja i spojite utikač u ispravno instaliranu kućnu utičnicu od 230 V ~ 50 Hz.

Sve umetnute baterije automatski će se isključiti.

Isključite kabel za napajanje iz utičnice ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.

#### **Bilješka:**

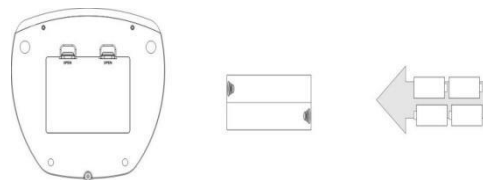
- Čim se kabel za napajanje uključi u utičnicu, svijetli crveni indikator stanja pripravnosti na prednjoj strani uređaja.
- Čak i ako je uređaj isključen, još uvijek je povezan s mrežom. Ako ga ne koristite dulje vrijeme, utikač treba izvući iz utičnice.

### Rad na baterije:

Isključite uređaj ako želite raditi na baterije.

Otvorite odjeljak za baterije na dnu uređaja.

- Umetnite 4 baterije veličine "C" (UM-2/LR-14 - nisu uključene) u odjeljak, pazite na polaritet.
- Ponovno pažljivo zatvorite odjeljak za baterije.



#### **Sigurnosne upute za baterije:**

- Ako je potrebno, očistite bateriju i kontakte uređaja prije umetanja.
- Istrošene baterije izvadite iz uređaja na vrijeme i odmah! Povećana opasnost od curenja!
- Ako baterija iscuri, pažljivo obrišite iscurjelu tekućinu i umetnite nove baterije.
- Nikada nemojte izlagati baterije pretjeranoj toplini, kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično!
- Nikada nemojte uranjati baterije u vodu.
- Uvijek zamijenite sve baterije u isto vrijeme.
- Koristite samo baterije iste marke i tipa.
- Nemojte koristiti nove i stare baterije zajedno.
- Izvadite baterije iz uređaja ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- Iskorištene baterije ne odlažite u kućni otpad. Baterije se moraju predati na sabirnom mjestu za istrošene baterije.



### Uključivanje/isključivanje uređaja:

- Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje "POWER".
- Zaslona i pozadinsko osvjetljenje zvučnika svijetle, crveni indikator stanja pripravnosti se gasi.
- Za ponovno isključivanje uređaja ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
- Pozadinsko osvjetljenje zaslona i zvučnika se gasi, indikator stanja mirovanja ponovno svijetli crveno.

### Odabir funkcije:


Za postavljanje željenog izvora reprodukcije, više puta pritisnite tipku za odabir funkcije "FUN/EQ" dok se željena funkcija ne pojavi na zaslonu:

rAd	Radio
CD	reprodukcija CD-a
USB	reprodukcija s USB uređaja za pohranu
AUX	reprodukcija s vanjskog audio uređaja

### Kontrola zvuka:

Glasnoćom se upravlja okretnom tipkom "VOLUME": V00 – V32 se prikazuje prema postavljenoj razini glasnoće.

### Priključak za slušalice:

Imate mogućnost spajanja slušalica/slušalica s priključkom od 3,5 mm na priključak za slušalice . To znači da se zvuk više ne pušta kroz zvučnike, već kroz slušalice.



#### **Bilješka:**

Previsoka glasnoća tijekom duljeg vremenskog razdoblja može rezultirati nepopravljivim oštećenjem sluha! Stoga odaberite umjerenu glasnoću kada koristite slušalice/slušalice.

### Ekvilajzer:

Odaberite željeni zvuk uzastopnim pritiskom gumba ekvilizatora EQ "FUN/EQ". Možete birati između sljedećih postavki:

FLA → CLAS → ROC → POP → JAZZ



### Način rada za uštedu energije:

Uređaj je opremljen funkcijom automatskog isključivanja kako bi se izbjegla nepotrebna potrošnja energije.

Uređaj se prebacuje u stanje mirovanja ako zvučnik ne prima signal ili ima premalo signala u funkciji CD/AUX-IN/USB unutar približno 10 minuta.

Za nastavak rada pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje "POWER".

**Imajte na umu:** Kada igrate putem AUX-ulaza, postavite glasnoću na vanjskom uređaju na maksimum i kontrolirajte glasnoću reprodukcije pomoću tipki za glasnoću na ovom uređaju. Ova funkcija je regulirana EU standardom i njeno isključivanje **ne predstavlja tehnički kvar** ! Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, treba ga potpuno isključiti ili odspojiti iz struje radi uštede energije.

### Pretraga kanala:

---

- Uključite uređaj i odaberite funkciju radija pomoću tipke za odabir funkcije.
- Ručno/automatsko traženje stanica:
  - Ručno:**
    - Pritisnite gumbе | ◀◀ ili ▶▶ | kratko dok se na zaslonu ne pojavi željena frekvencija.
  - Automatski :**
    - Pritisnite gumbе | ◀◀ ili ▶▶ | duže od 1 sekunde pokreće se automatsko traženje postaja i uređaj traži prethodnu/sljedeću postaju s dovoljnim signalom. Frekvencija je prikazana na zaslonu.
    - Ponavljajte ovaj postupak dok se ne pronađe željena postaja.

### Orijentacija antene:

Kako biste postigli najbolji mogući prijem, potpuno izvucite teleskopsku antenu (13) i poravnajte je na odgovarajući način.

### Mono/stereo prijem:

Prilikom prijema stereo postaje u stereo formatu, poruka "ST" se pojavljuje na zaslonu naizmjenično s frekvencijom.

### Skladištenje stanice:

---

Može se zauzeti najviše 20 mjesta u memoriji postaja.

### Automatsko pohranjivanje stanica:

- Pritisnite tipku memorije stanica "SCAN" dulje od 1 sekunde.
- Počinje automatsko pohranjivanje postaja: Sve postaje s dovoljno jakim signalom automatski se pohranjuju jedna za drugom. (P01, P02, ...) Memorijske lokacije stanica - nakratko su prikazane na zaslonu.
- Reprodukcijski automatski počinje od prve spremljene postaje.

### Ručna pohrana stanice:

- Podesite stanicu koju želite spremiti.
- Kratko pritisnite ■ tipku " /REP/MEM". Indikator memorijskog prostora "P 01" treperi na zaslonu.
- Za spremanje postaje na prikazanu memorijsku lokaciju ■ ponovno pritisnite tipku " /REP/MEM".
- Ponavljajte ove korake dok ne spremite sve željene postaje na memorijske lokacije.

### Dohvaćanje unaprijed postavljenih postaja:

- Za pozivanje pohranjene postaje, kratko pritisnite memorijsku tipku "P+" dok se na zaslonu ne prikaže željena memorijska postaja ili frekvencija.

**Savjeti:** Čak i ako isključite radio tipkom za uključivanje/isključivanje "POWER", spremljene postaje ostaju pohranjene na dodijeljenim memorijskim mjestima.

### Kompatibilne vrste diskova:

---

Ovaj uređaj je prikladan za reprodukciju audio **CD/CD-R/CD-RW** .

Ovaj uređaj može reproducirati **MP3 formate** .

- Ne pokušavajte reproducirati CD ili DVD s računala.
- Imajte na umu da reprodukcija podataka na CD-R i CD-RW ovisi o korištenom softveru. Fizičko stanje CD-a također je kriterij.
- Zbog raznolikosti dostupnih nositelja podataka i formata za pohranu, ne može se jamčiti 100% kompatibilnost sa svim nositeljima podataka i formatima.

### Reprodukcija audio CD-a:

---

1. Uključite uređaj i odaberite funkciju "CD". Na zaslonu se pojavljuje poruka "Cd" i treperi "----".
2. Ako CD nije umetnut u pretinac, na zaslonu se pojavljuje "NO".
3. Ručno otvorite CD. Na zaslonu se pojavljuje "OP".
4. Uklonite umetnutu transportnu bravu i umetnite CD u pretinac s naljepnicom okrenutom prema gore.
5. Zatvorite pretinac za CD ručno.
6. Ako je pretinac za CD dobro zatvoren, CD će se pročitati i na zaslonu će se nakratko pojaviti ukupan broj zapisa. Zatim počinje reprodukcija od prve pjesme. Proteklo vrijeme trenutne pjesme pojavljuje se na zaslonu.
7. Ako CD nije ispravno umetnut ili ako je neispravan ili se ne može čitati, na zaslonu se pojavljuje "NO" i uređaj se vraća u stop mod.
8. **PAUZA: Za kratki prekid reprodukcije,** kratko pritisnite tipku za reprodukciju/pauzu II. ►Zaslon treperi. Za nastavak reprodukcije ponovno kratko pritisnite gumb za reprodukciju/pauzu.
9. **STOP:** Ako želite zaustaviti reprodukciju, pritisnite gumb za zaustavljanje ■dulje od 1 sekunde.

### Reprodukcija MP3 CD-a:

---

Reprodukcija CD-a na kojima je glazba spremljena u MP3 formatu u osnovi je ista kao i reprodukcija audio CD-a. Međutim, kada umetnete MP3 CD, pojavljuje se i ukupan broj kreiranih mapa (npr. F 07, ako je spremljeno 7 mapa), a zatim i ukupan broj zapisa spremljenih u prvoj mapi.

### PRESKOČI / skok na naslov:

---

Koristite tipke sa strelicama (| ◀◀i ▶▶|) za odabir prethodne ili sljedeće pjesme.

Opasnost:

Ako ste odabrali naslov u zaustavljenom načinu rada, morate pritisnuti tipku za reprodukciju/pauzu ►II za početak reprodukcije.

### PRETRAŽIVANJE / brzo pretraživanje naprijed/natrag:

---

Držeći tipke sa strelicama (| ◀◀i ▶▶|) možete se pomaknuti na bilo koje mjesto na CD-u. Ovo pretraživanje se može izvršiti samo u načinu reprodukcije. Čim se tipka otpusti, reprodukcija počinje od dosegnute točke.

## **REPEAT / funkcija ponavljanja:**

---

Možete više puta reproducirati zapis ili cijeli disk. Da biste to učinili, pritisnite tipku "REP" tijekom reprodukcije. Svakim pritiskom funkcija se mijenja na sljedeći način:

Pritisnite jednom: na zaslonu se nakratko pojavljuje "ONE". Trenutačni naslov se ponavlja.  
Pritisnite dvaput: na zaslonu se nakratko pojavljuje "FILE". Sve pjesme u trenutnoj mapi se ponavljaju. (Ovaj korak se primjenjuje samo ako je umetnut MP3 CD).  
Pritisnite 3 puta: na ekranu se nakratko pojavljuje "SVE". Svi zapisi na disku se ponavljaju  
Pritisnite 4 puta: "OFF" se nakratko pojavljuje na zaslonu: Normalna reprodukcija bez funkcije ponavljanja.

## USB

---

Ove vam funkcije daju mogućnost reprodukcije glazbenih podataka u MP3 formatu s USB uređaja za pohranu.

### **Molim Zabilježite:**

- U ovom načinu rada mogu se reproducirati samo MP3 formati.
- Mogućnost reprodukcije vaših MP3 podataka ovisi o uvjetima snimanja kao što su performanse računala, softver itd.
- Umetnite USB uređaj za pohranjivanje (stick) izravno u utičnicu; preporuča se da ne koristite spojne kabele.
- Ne može se jamčiti 100% kompatibilnost sa svim USB nosačima podataka (štapićima).
- Kako bi se izbjegla moguća oštećenja USB nosača podataka, USB nosač podataka smije se umetati ili uklanjati samo u stanju pripravnosti.

1. Umetnite USB stick s MP3 glazbenim podacima u USB priključak.
2. Uključite uređaj.
3. Odaberite "USB" pomoću gumba za odabir funkcija. Ako USB stick nije priključen, na zaslonu se pojavljuje "NO" i uređaj se prebacuje u stanje pripravnosti.
4. Broj mapa i ukupni broj naslova nakratko se prikazuju, zatim reprodukcija automatski počinje s prvim naslovom.
5. Za pozivanje ili reprodukciju spremljenih pjesama, nastavite kako je opisano pod "Reprodukcija audio CD-a" ili "Reprodukcija MP3 CD-a".

## AUX-IN funkcija

---

Imate mogućnost reprodukcije glazbe s vanjskih audio uređaja putem audio ulaza . Da biste to učinili, koristite audio kabel s 3,5 mm priključkom (nije uključen) .

1. Uključite uređaj.
2. Pritisnite tipku za odabir funkcije dok se na zaslonu ne pojavi AUX.
3. Uključite 3,5 mm utičnicu audio kabela u AUX priključnu utičnicu, a drugi kraj kabela u vaš vanjski audio uređaj (MP3 player, CD player, ...).
4. Započnite reprodukciju audio podataka s vanjskog uređaja i glazba će se prenijeti kroz zvučnike ovog uređaja.
5. Različite funkcije (preskakanje, pretraživanje, ponavljanje) mogu se kontrolirati samo putem vanjskog audio uređaja.
6. Podesite glasnoću pomoću kontrole glasnoće ili na vanjskom audio uređaju.

### **Bilješka:**

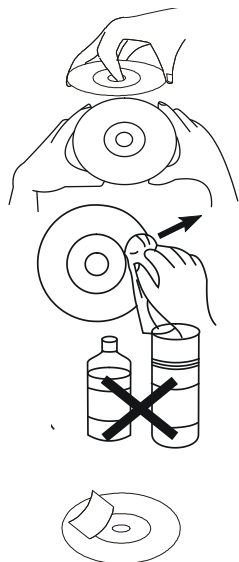
Preporučamo da postavite glasnoću vašeg vanjskog audio uređaja na maksimalnu i da kontrolirate stvarnu glasnoću reprodukcije pomoću kontrola glasnoće na ovom uređaju. Ako je razina glasnoće vašeg vanjskog uređaja postavljena na prenisku, postoji mogućnost da će se



uređaj automatski isključiti jer je primljeni ulazni signal preslab za detekciju. (Pogledajte način rada za uštedu energije).

## Održavanje i njega

### Tretiranje CD-a:



- Za uklanjanje CD-a iz držača u omotu, pritisnite osovinu u sredini poklopca i podignite CD držeći ga za rubove.
- Držite CD samo za rubove i ne dodirujte površinu CD-a.
- Ako na površini ima prašine ili druge prljavštine, uzmite meku, suhu krpku i obrišite je u smjeru od sredine prema rubovima. Bez kružnih pokreta!
- Ni pod kojim okolnostima ne koristite antistatičke sprejeve, benzin, razrjeđivače ili sprejeve za ploče za čišćenje. Ove kemikalije mogu uništiti površinu CD-a.
- Nemojte ništa lijepiti niti pisati na svjetlucavu stranu CD-a.

- Pretjerana glasnoća može uzrokovati "skakanje". U tom slučaju smanjite glasnoću.
- Ne izlažite CD-ove izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokoj toplini dulje vrijeme.
- Uvijek spremajte svoje CD-ove u priloženi omot.
- Reproducirajte samo CD-ove označene ovim simbolom:



### Čišćenje CD playera:

Kako bi se održala savršena kvaliteta zvuka, potrebno je držati CD pretinac čistim od prljavštine i prašine. Stoga s vremena na vrijeme očistite unutrašnjost pretinca za CD suhim pamučnim štapićem.

Ne dirajte laserski skener!

Ni pod kojim uvjetima ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala!

### Čišćenje kućišta:

Prije čišćenja izvucite utikač!

Očistite kućište mekom, po mogućnosti blago vlažnom krpom. Pazite da voda ne uđe u kućište (ventilacijski otvori).

Nikada nemojte koristiti oštra sredstva za čišćenje koja sadrže benzin ili alkohol i izbjegavajte korištenje abrazivnog pribora za čišćenje.

Uređaj se nikada ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine!

Ako uređaj ne radi ispravno, sljedeće točke mogu biti od pomoći u rješavanju problema. Svakako provjerite ovo prije nego kontaktirate centar za korisničku podršku:

### **Nema struje:**

---

- Provjerite je li kabel za napajanje dobro priključen.
- Provjerite radi li utičnica ispravno.
- Kada koristite baterije: Umetnite nove baterije.

### **Uređaj ne reagira ni na jedan unos:**

---

- Zbog vanjskih elektromagnetskih utjecaja, ugrađeni mikroprocesor možda više neće ispravno raditi. Isključite uređaj, pričekajte nekoliko minuta i ponovno ga uključite.

### **Bez zvuka:**

---

- Glasnoća je postavljena prenisko – okrenite regulator "VOLUME" u smjeru kazaljke na satu.
- Provjerite jesu li slušalice/slušalice spojene na priključnu utičnicu.

### **Loš radio prijem:**

---

- Izvucite teleskopsku antenu do kraja i okrećite je u različitim smjerovima dok ne postignete najbolji mogući prijem.
- Provjerite rade li u blizini drugi električni uređaji koji bi mogli uzrokovati smetnje (mikrovalna pećnica, sušilo za kosu, usisavač itd.).

### **Nema reprodukcije CD-a:**

---

- Provjerite je li CD umetnut.
- Provjerite je li CD umetnut s naljepnicom okrenutom prema gore.
- Provjerite je li gumb za pauzu ►|| bio pritisnut.
- Provjerite je li postavljena funkcija "CD".

### **CD "skače":**

---

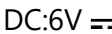
- Očistite CD.
- Provjerite ima li CD ogrebotina ili drugih oštećenja.
- Provjerite je li uređaj na stabilnoj površini bez vibracija.

### **Nema reprodukcije s USB uređaja za pohranu:**

---

- Provjerite je li USB stick pažljivo umetnut.
- Provjerite jesu li glazbene datoteke spremjene u ispravnom formatu (WMA, DRM podaci se ne mogu čitati).

## Tehnički podaci

Napajanje:	AC:110-240V~50/60Hz DC:6V  (UM-2x4)
Potrošnja energije:	15 W (radno) 0,3 W ( stanje pripravnosti )
Radio:	
Radiofrekvencijski raspon: FM (VHF):	87,5 – 108 MHz
Memorijske lokacije odašiljača:	20
Vrste reprodukcije CD-a:	Audio CD, CD-R, CD-RW
Formati pohrane:	MP3
USB podaci:	1.1/2.0 standardna flash memorija do 8 GB
Izlazna snaga:	40W pmpo
Dimenzije uređaja (Š x V x D):	285 x 127 x 237 mm
Neto težina:	1,15 kg



\* Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške, dizajn i tehničke promjene! \*

## Pojednostavljena izjava o sukladnosti

Silva-Schneider HandelsGes.mBH ovime izjavljuje, Karolingerstraße 1 , A-5020 Salzburg , da je prijenosni radio/CD uređaj MPC 19.4 USB u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: [www.silva-schneider.at](http://www.silva-schneider.at).

## Informacije o zaštiti okoliša



Na kraju životnog vijeka ovaj se proizvod ne smije odlagati s običnim kućnim otpadom, već se mora odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju.

Materijali se mogu reciklirati prema njihovoj etiketi. Ponovnom uporabom, recikliranjem ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Pitajte lokalne vlasti o odgovornom mjestu za odlaganje.

## Jamstvo / Garancija

Osim zakonskog jamstva, na ovaj uređaj dajemo 24 mjeseca garancije, računajući od datuma izdavanja računa ili otpremnice. Unutar ovog garantnog roka, uz predocjenje računa ili otpremnice, svi proizvodni i/ili materijalni nedostaci bit će besplatno otklonjeni popravkom i/ili zamjenom neispravnih dijelova, odnosno (po našem izboru) zamjenom za jednako vrijedan, ispravan proizvod. Uvjet za ovakvu garancijsku uslugu je da je uređaj pravilno korišten i održavan. Bilo kakvi daljnji zahtjevi koji nadilaze naše garantne usluge su isključeni. Garancija uključuje u opravdanom slučaju samo popravak uređaja. Daljnji zahtjevi, kao i odgovornost za eventualne posljedice, u načelu su isključeni. Garancija se ne može dati za dijelove koji podliježu prirodnom trošenju ili za oštećenja uzrokovana udarcima, nepravilnim rukovanjem, djelovanjem vlage ili drugim vanjskim utjecajima, kao i za intervencije neovlaštenih osoba. U slučaju garancije uređaj se mora reklamirati s računom ili otpremnicom kod vašeg specijaliziranog prodavača.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Jamstvo:**

---

Jamstvo je izričito određeno zakonom i odnosi se samo na nedostatke koji su postojali u trenutku predaje robe. Potraživanje se uvijek upućuje prema ugovornom partneru (trgovcu), koji mora besplatno (za potrošača) otkloniti ili organizirati otklanjanje nedostatka.

### **Garancija:**

---

Garancija je dobrovoljna, ugovorna obveza proizvođača (generalnog uvoznika), za koju ne postoje nikakvi sadržajni ili formalni minimalni zahtjevi. Mnoge garancije pokrivaju samo dio troškova nastalih pri otklanjanju nedostataka, ali obično vrijede za sve nedostatke koji se pojave u određenom roku.

## HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### biztonsági utasítások

#### **FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÜTÉS VESZÉLY – NE NYISSA KI**

##### **Áramütés veszélye – ne nyissa ki!**

Továbbá: Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülék házát. Ez a készülék nem tartalmaz semmilyen kezelőszervet belül. A javításokat csak képzett szakemberrel végeztesse el.



A háromszögben található villám szimbólum arra figyelmezteti a felhasználót, hogy az eszköz szigetetlen elektromos alkatrészeket tartalmaz. Fennáll az áramütés veszélye.



A háromszögben lévő felkiáltójel figyelmezteti a felhasználót, hogy a használati útmutató fontos információkat tartalmaz az eszközről. Ezek a készülék karbantartására, javítására és üzemeltetésére vonatkoznak.

- Biztonsági okokból a készülékházat csak szakember távolíthatja el. Belül nincsenek vezérlők.
- Javítást csak szakképzett villanyszerelő végezhet. A szakszerűtlen javítás jelentős kockázatokkal járhat, és a készülék károsodásához vezethet. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki a készülék házát.

#### **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

- A készülék módosítása vagy átalakítása nem megengedett.
- Dugja be a tápkábelt egy szabadon hozzáférhető 230 V ~ 50 Hz-es háztartási aljzatba.
- Amikor bedugja vagy kihúzza a készüléket, mindig tartsa a tápkábelt a kezében. Soha ne húzza a tápkábelt – ez károsíthatja a kábelt.
- Zivatar esetén, vagy ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Helyezze a készüléket stabil, rezgésmentes, sík felületre.
- A készüléket nem szabad túlzott hőnek vagy közvetlen napsugárzásnak kitenni, illetve közvetlenül sugárzást kibocsátó eszközök és radiátorok mellé helyezni.
- A készüléket nem szabad extrém hidegben használni.
- A készülék kivétel nélkül csak száraz helyiségben üzemeltethető. Használja a készüléket
- nem víz melletti helyiségekben, pl. fürdőkád, mosogató, mosdó, stb.
- A készülék nem alkalmas magas páratartalmú trópusi országokban való használatra.
- Ne tegye ki a készüléket szennyeződésnek vagy pornak.

- Működtesse a készüléket a lehető legtávolabb a számítógépektől, tévéktől és mikrohullámú sütőktől.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait (pl. takaróval, függönnyel, újságokkal stb.). Ezért soha ne működtesse a készüléket puha felületen (pl. ágy, kanapé), és ne helyezzen alá takarót vagy szőnyeget.
- Annak érdekében, hogy a készülék szellőzését ne sértse, nem szabad dobozokba, polcokba helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyakat (vázák, poharak stb.) helyezni.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy hasonlót a készülékre.
- Húzza ki a tápkábelt, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
- Védje a kábelt. A kábelre nem szabad rálépni, betörni vagy két tárgy vagy ajtó közé beszorulni.
- A botlásveszély elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítót, és ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le, és ne legyen gyermekektől elzárva.
- Időnként ellenőrizze a tápkábelt, hogy nem sérült-e. Ha a kábel megsérült, a készüléket nem szabad üzembe helyezni, a kábelt megfelelő szakszemélyzetnek kell kicserélnie.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.
- A tisztításhoz ne használjon benzint, hígítót vagy antisztatikus spray-t tartalmazó tisztítószeret. Használjon nedves ruhát.
- Ha égett és/vagy füstszagot észlel, húzza ki a készüléket az áramforrásból. Újbóli használat előtt vigye el a készüléket szervizbe.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe. **ROBBANÁSVESZÉLY!**
- A használt akkumulátorok veszélyes hulladékok és NEM a háztartási hulladék közé tartoznak. Adja le őket a megfelelő gyűjtőhelyeken.
- A készülék csomagolása megóvjá a szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolás nyersanyag, ezért újrafelhasználható vagy visszavezethető a nyersanyagciklusba.

### **Gyermekek:**

---

- Soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják az elektromos készülékeket vagy játsszanak velük.
- Használat előtt adjon megfelelő utasításokat a gyerekeknek.
- Az elemek/újratölthető elemek lenyelés esetén életveszélyesek lehetnek. Ezért tartsa a készüléket és az elemeket kisgyermek számára hozzáférhetetlen helyen. Ha egy elemet lenyel, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- A csomagolófóliákat is tartsa távol a gyermekektől. Fennáll a fulladás veszélye.

## **Lézer szkennel:**

---

A CD-lejátszó 1. osztályú lézertermék. A készülék olyan biztonsági rendszerrel van felszerelve, amely megakadályozza a veszélyes lézersugarak kiszabadulását normál használat során. A szemsérülés elkerülése érdekében soha ne manipulálja vagy rongálja meg a készülék biztonsági rendszerét.

A készülék láthatatlan lézerszkennelrel működik. A veszély elkerülése érdekében a készüléket csak szakember nyithatja fel.



### **Veszély:**

Veszélyes lézersugaraknak való kitétség, ha a CD-rekesz fedele nyitva vagy sérült! Kerülje a lézersugárral való közvetlen érintkezést!

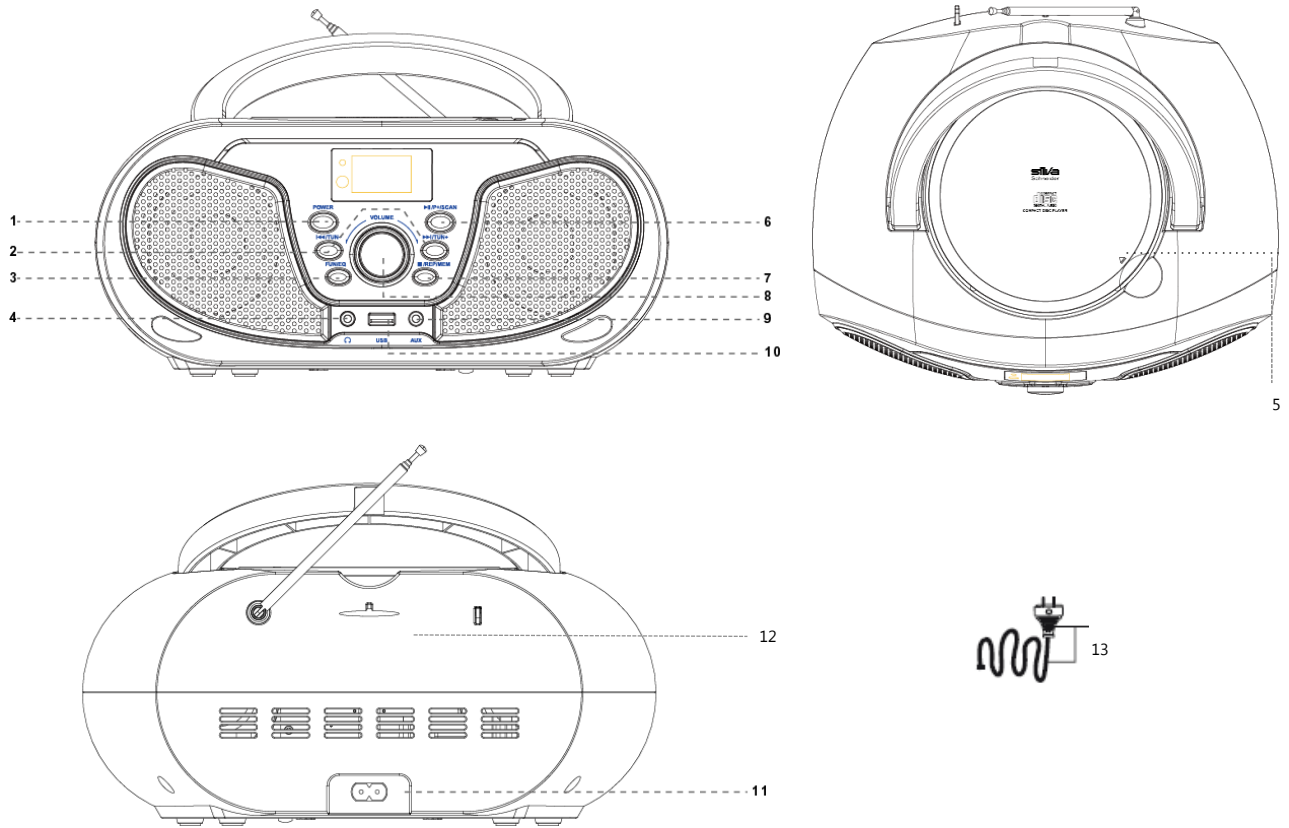


## **Kondenzációs páratartalom:**

---

A nedvesség lecsapódik a készüléken és a készülékben, ha hidegből meleg helyiségbe viszik. A CD-lejátszó lencserendszere bepárásodhat. A CD lejátszása addig nem lehetséges, amíg a készülékben lévő nedvesség el nem párolog. Használat előtt várja meg, amíg a készülék beáll a szobahőmérsékletre. A páratartalomtól és a szobahőmérséklettől függően ez 2-3 órát is igénybe vehet. Soha ne érintse meg a lézerszkennel lencsáját!

## Vezérlők

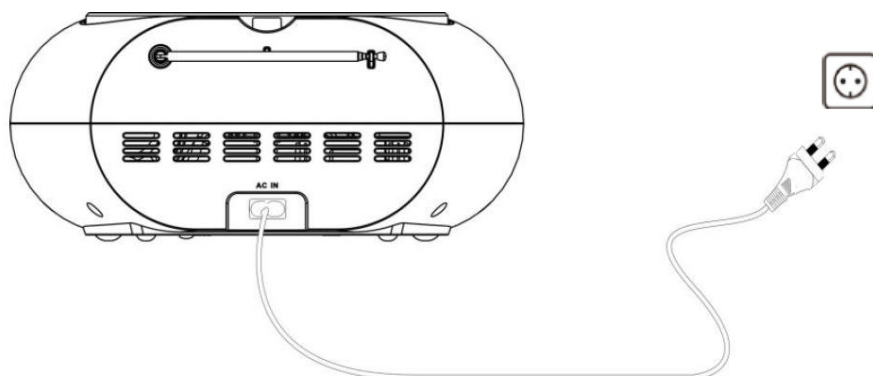


- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. POWER                   | be/ki gomb (készletléti állapot)  |
| 2.   ◀◀ / TUN-             | Ugrás vissza / állomáskeresés hátra   |
| ▶▶   / TUN+                | Ugrás előre / állomáskeresés előre  |
| 3. FUN / EQ                | funkcióválasztó gomb / hangszínszabályzó  |
| 4. 🎧                       | Fejhallgató-csatlakozó (3,5 mm)   |
| 5. ▲                       | CD-rekesz kinyitása/zárása  |
| 6. ▶   / P+/SCAN           | Lejátszás/Szünet gomb /<br>következő állomás helye / automatikus állomásmemória |
| 7. ■ / REP / MEM           | stop / ismétlés / mentés funkció  |
| 8. VOLUME                  | Hangerő csökkentése / Hangerő növelése  |
| 9. AUX                     | csatlakozóaljzat külső audioeszközökhöz 3,5 mm                                  |
| 10. USB                    | USB csatlakozóaljzat  |
| 11. AC IN                  | csatlakozó a tápkábelhez  |
| 12. Teleszkópos antenna    |   |
| 13. Tápkábel csatlakozóval |   |



## Tápegység

### Hálózati működés:



Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt a készülék hátulján lévő tápcsatlakozóhoz, és csatlakoztassa a dugót egy megfelelően telepített 230 V ~ 50 Hz-es háztartási konnektorhoz. Minden behelyezett elem automatikusan kikapcsol. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

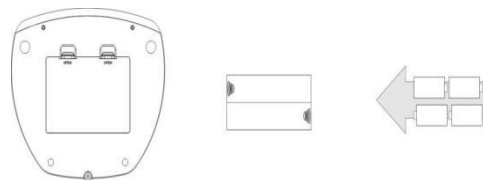
#### Jegyzet:

- Amint a tápkábelt bedugja az aljzatba, a piros készenléti jelzőfény a készülék elején felgyullad.
- Ha a készülék ki van kapcsolva, akkor is csatlakozik a hálózathoz. Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót.

### Akkumulátoros működés:

Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha elemekkel szeretné üzemeltetni. Nyissa ki az elemtartót a készülék alján.

- Helyezzen be 4 db „C” méretű elemet (UM-2/LR-14 - nem tartozék) a rekeszbe, ügyelve a polaritásra.
- Óvatosan zárja vissza az elemtartó rekeszt.



#### Biztonsági utasítások akkumulátorokhoz:

- Ha szükséges, behelyezés előtt tisztítsa meg az akkumulátor és a készülék érintkezőit.
- A használt elemeket időben és azonnal távolítsa el a készülékből! Fokozott szivárgásveszély!
- Ha az elem szivárog, óvatosan törölje ki a kifolyt folyadékot, és helyezzen be új elemeket.
- Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak, például napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak!
- Soha ne merítse az elemeket vízbe.
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet.
- Csak azonos márkájú és típusú akkumulátorokat használjon.
- Ne használjon együtt új és régi elemeket.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja.
- A használt elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elemeket a használt elemek gyűjtőhelyén kell leadni.



## Általános jellemzők

### A készülék be/kikapcsolása:

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a „POWER” be/ki gombot.
- A kijelző és a hangszórók háttérvilágítása világít, a piros készenléti jelző kialszik.
- A készülék ismételt kikapcsolásához nyomja meg ismét a be/ki gombot.
- A kijelző és a hangszóró háttérvilágítása kialszik, a készenléti állapotjelző ismét pirosan világít.

### Funkció kiválasztása:


A kívánt lejátszási forrás beállításához nyomja meg többször a „FUN/EQ” funkcióválasztó gombot, amíg a kívánt funkció meg nem jelenik a kijelzőn:

- rAd rádió;
- CD CD lejátszás;
- USB Lejátszás USB-tárolóeszközzel;
- AUX lejátszás külső audioeszközzel;

### Hangerőszabályozó:

A hangerőt a „VOLUME” forgatható szabályzóval lehet szabályozni: V00 – V32 jelenik meg a beállított hangerőszintnek megfelelően.

### Fejhallgató csatlakozó:

Lehetősége van 3,5 mm-es jack csatlakozóval ellátott fejhallgatót/fülhallgatót csatlakoztatni a fejhallgató- csatlakozóhoz . Ez azt jelenti, hogy a hang már nem a hangszórókon, hanem a fejhallgatón/fülhallgatón keresztül szólal meg.



#### Jegyzet:

A hosszú ideig tartó túl nagy hangerő helyrehozhatatlan halláskárosodáshoz vezethet! Ezért fejhallgató/fülhallgató használatkor válasszon közepes hangerőt.

### Kiegyenlítő:

Válassza ki a kívánt hangot az EQ „FUN/EQ” hangszínszabályzó gomb többszöri megnyomásával. Az alábbi beállítások közül választhat:

FLA →CLAS →ROC →POP →JAZZ



### Energiatakarékos üzemmód:

A készülék automatikus kikapcsolás funkcióval van felszerelve a felesleges energiafogyasztás elkerülése érdekében.

A készülék készenléti üzemmódba kapcsol, ha a hangszóró nem vagy túl kevés jelet kap a CD/AUX-IN/USB funkcióban kb. 10 percen belül.

A működés folytatásához nyomja meg a „POWER” be/ki gombot.

**Megjegyzés:** Ha AUX-In-en keresztül játszik, állítsa a külső eszköz hangerejét maximálisra, és szabályozza a lejátszás hangerejét az eszköz hangerőgombjaival.

Ezt a funkciót EU szabvány szabályozza, kikapcsolása **nem jelent műszaki hibát !**

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az energiatakarékosság érdekében teljesen kapcsolja ki vagy húzza ki a konnektorból.

### Csatorna keresése:

---

- Kapcsolja be a készüléket és válassza ki a rádió funkciót a funkcióválasztó gombbal.
- Kézi/automatikus állomáskeresés:
  - Manuálisan:**
    - Nyomja meg a | gombokat ◀◀ vagy ▶▶ | rövid ideig, amíg a kívánt frekvencia meg nem jelenik a kijelzőn.
  - Automatikus :**
    - Nyomja meg a | gombokat ◀◀ vagy ▶▶ | 1 másodpercnél hosszabb Az automatikus állomáskeresés elindul, és a készülék megkeresi az előző/következő állomást megfelelő adásjellel. A frekvencia megjelenik a kijelzőn.
    - Ismétlje ezt a folyamatot, amíg meg nem találja a kívánt állomást.

### Antenna tájolása:

A lehető legjobb vétel érdekében húzza ki teljesen a teleszkópos antennát (13), és ennek megfelelően igazítsa be.

### Mono/sztereó vétel:

Sztereó állomás sztereó vételekor az „ST” üzenet jelenik meg a kijelzőn váltakozva a frekvenciával.

### Állomás tárolása:

---

Maximum 20 állomás memóriahely foglalható el.

### Automata állomás tárolás:

- Tartsa lenyomva a „SCAN” állomásmemória gombot 1 másodpercnél hosszabb ideig.
- Megkezdődik az automatikus állomástárolás: Az összes kellően erős jelű állomás egymás után automatikusan eltárolásra kerül. (P01, P02, ...) Az állomások memóriahelyei rövid időre megjelennek a kijelzőn.
- A lejátszás automatikusan az első mentett állomástól indul.

### Az állomás kézi tárolása:

- Hangoljon a menteni kívánt állomásra.
- Röviden nyomja meg a „ ■/REP/MEM” gombot. A „P 01” memóriaterület-jelző villog a kijelzőn.
- Ha az állomást a kijelzett memóriahelyre szeretné menteni, nyomja meg ■ismét a „ ■/REP/MEM” gombot.
- Addig ismétlje ezeket a lépéseket, amíg az összes kívánt állomást el nem menti a memóriahelyre.

### Az előre beállított állomások lekérése:

- Egy tárolt állomás előhívásához nyomja meg röviden a „P+” memóriagombot, amíg a kívánt állomás memóriahelye vagy frekvenciája meg nem jelenik a kijelzőn.

**Tippek:** Még ha kikapcsolja is a rádiót a „POWER” be-/kikapcsoló gombbal, az elmentett állomások a hozzárendelt memóriahelyeken maradnak.

### Kompatibilis lemeztípusok:

Ez az eszköz alkalmas audio **CD / CD-R / CD-RW lejátszására** .

**MP3 formátumokat** képes lejátszani .

- Ne próbálja számítógépes CD-t vagy DVD-t lejátszani.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a CD-R és CD-RW lemezen lévő adatok lejátszása a használt szoftvertől függ. A CD fizikai állapota is kritérium.
- Az elérhető adathordozók és tárolási formátumok sokfélesége miatt nem garantálható a 100%-os kompatibilitás minden adathordozóval és formátummal.

### Audio CD-k lejátszása:

1. Kapcsolja be a készüléket és válassza ki a „CD” funkciót. A „Cd” üzenet jelenik meg a kijelzőn, és a „----” villog.
2. Ha nincs CD a rekeszben, a „NO” felirat jelenik meg a kijelzőn.
3. Nyissa ki kézzel a CD-t. Az „OP” megjelenik a kijelzőn.
4. Távolítsa el a behelyezett szállítási zárat, és helyezzen be egy CD-t a rekeszbe címkével felfelé.
5. Cszukja be kézzel a CD-tartót.
6. Ha a CD-tartó megfelelően be van zárva, a CD beolvasásra kerül, és a kijelzőn rövid időre megjelenik a műsorszámok teljes száma. Ezután a lejátszás az első számmal kezdődik. Az aktuális szám eltelt ideje megjelenik a kijelzőn.
7. Ha a CD-t nem megfelelően helyezte be, vagy hibás, vagy nem olvasható, a „NO” felirat jelenik meg a kijelzőn, és a készülék visszatér stop üzemmódba.
8. **SZÜNET:** A lejátszás rövid megszakításához nyomja meg ►röviden a lejátszás/szünet gombot II. A kijelző villog. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét röviden a lejátszás/szünet gombot.
9. **STOP:** Ha meg akarja állítani a lejátszást, nyomja le a stop gombot ■1 másodpercnél tovább. A műsorszámok teljes száma megjelenik a kijelzőn.

### MP3 CD lejátszás:

Az MP3 formátumban mentett CD-lemezek lejátszása alapvetően ugyanaz, mint az audio CD-k lejátszása. Az MP3 CD behelyezésekor azonban megjelenik a létrehozott mappák teljes száma (pl. F 07, ha 7 mappa van elmentve), majd az első mappába mentett zeneszámok teljes száma.

### UGRÁS / címugrás:

A nyílombokkal (| ◀◀és ▶▶|) válassza ki az előző vagy a következő számot.

Veszély:

Ha stop módban választott ki egy tételt, ▶a lejátszás elindításához meg kell nyomnia a lejátszás/szünet gombot II .

### KERESÉS / gyorskeresés előre/hátra:

A nyílbillentyűk (| ◀◀és ▶▶|) nyomva tartásával a CD tetszőleges helyére léphet. Ez a keresés csak lejátszás módban végezhető el. Amint elengedi a gombot, a lejátszás az elért ponttól kezdődik.

## **REPEAT / Ismétlés funkció:**

---

Egy műsorszámot vagy a teljes lemezt ismételten lejátszhatja. Ehhez nyomja meg a „REP” gombot lejátszás közben. Minden alkalommal, amikor megnyomja, a funkció a következőképpen változik:

Nyomja meg egyszer: az „ONE” rövid időre megjelenik a kijelzőn. Az aktuális cím ismétlődik.  
Nyomja meg kétszer: a „FILE” rövid időre megjelenik a kijelzőn. Az aktuális mappában lévő összes műsorszám megismétlődik. (Ez a lépés csak akkor érvényes, ha MP3 CD van behelyezve).

Nyomja meg 3-szor: az „ALL” rövid időre megjelenik a kijelzőn. A lemezen lévő összes műsorszámot ismételten lejátsza

Nyomja meg 4-szer: „OFF” jelenik meg röviden a kijelzőn: Normál lejátszás ismétlési funkció nélkül.

## **USB**

---

Ezek a funkciók lehetőséget adnak zenei adatok MP3 formátumú lejátszására USB-tárolóeszközről.

### **Kérjük, vegye figyelembe:**

- Ebben a módban csak MP3 formátumok játszhatók le.
- Az MP3-adatok lejátszhatósága a rögzítési feltételektől, például a számítógép teljesítményétől, a szoftvertől stb. függ.
- Csatlakoztassa az USB-tárolóeszközt (stick) közvetlenül az aljzatba, nem ajánlott a csatlakozókábelek használata.
- A kompatibilitás nem garantálható 100%-ban minden USB adathordozóval (stick).
- Az USB adathordozó esetleges károsodásának elkerülése érdekében az USB adathordozót csak készenléti állapotban szabad behelyezni vagy eltávolítani.

1. Helyezzen be egy MP3 zenei adatokat tartalmazó USB-meghajtót az USB-portba.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Válassza ki az „USB” lehetőséget a funkcióválasztó gombbal. Ha nincs USB-meghajtó csatlakoztatva, a „NO” felirat jelenik meg a kijelzőn, és a készülék készenléti módba kapcsol.
4. Rövid időre megjelenik a mappák száma és a címek teljes száma, majd a lejátszás automatikusan az első címmel kezdődik.
5. A mentett műsorszámok előhívásához vagy lejátszásához kövesse az „Audio CD-k lejátszása” vagy az „MP3-CD-k lejátszása” részben leírtakat.

## **AUX-IN funkció**

---

Lehetősége van külső audioeszközökről zenét lejátszani az audiobemeneten keresztül. Ehhez használjon 3,5 mm-es jack csatlakozóval rendelkező audiokábelt (nem tartozék).

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyomja meg a funkcióválasztó gombot, amíg az AUX meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Dugja be az audiokábel 3,5 mm-es jack csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba, a kábel másik végét pedig a külső audioeszközbe (MP3-lejátszó, CD-lejátszó stb.).
4. Indítsa el a hangadatok lejátszását a külső eszközről, és a zene az eszköz hangszóróin keresztül fog sugározni.
5. A különféle funkciók (kihagyás, keresés, ismétlés) csak külső audioeszközön keresztül vezérelhetők.
6. Állítsa be a hangerőt a hangerőszabályzóval vagy a külső audioeszközön.

### **Jegyzet:**

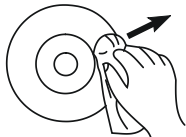
Javasoljuk, hogy a külső audioeszköz hangerejét állítsa maximálisra, és szabályozza a tényleges lejátszási hangerőt az eszköz hangerőszabályzóival. Ha a külső eszköz hangereje túl alacsonyra van állítva, előfordulhat, hogy az eszköz automatikusan kikapcsol, mert a vett bemeneti jel túl gyenge az észleléshez. (Lásd Energiatakarékos mód).

## Karbantartás és gondozás

### **CD kezelése:**



- Ha ki szeretne venni egy CD-t a fedélben lévő tartóból, nyomja meg a borító közepén lévő orsót, és a szélénél fogva emelje fel a CD-t.
- A CD-t csak a szélénél fogja meg, és ne érintse meg a CD felületét.



- Ha por vagy egyéb szennyeződés van a felületen, vegyen egy puha, száraz rongyot, és törölje le közvetlenül a közepétől a szélek felé.

Nincsenek körkörös mozdulatok!



- A tisztításhoz semmilyen körülmények között ne használjon antisztatikus spray-t, benzint, hígítót vagy lemezspray-t. Ezek a vegyszerek tönkretehetik a CD felületét.



- Ne ragasszon vagy írjon semmit a CD csillogó oldalára.

- A túlzott hangerő „ugrást” okozhat. Ebben az esetben csökkentse a hangerőt.
- Ne tegye ki a CD-ket hosszú ideig közvetlen napfénynek vagy magas hőnek.
- A CD-ket mindig a mellékelt borítóban tárolja.
- Csak az ezzel a szimbólummal jelölt CD-ket játssza le:



### **A CD-lejátszó tisztítása:**

A tökéletes hangminőség megőrzése érdekében a CD-tartót szennyeződéstől és portól mentesen kell tartani. Ezért időnként tisztítsa meg a CD-tartó belsejét egy száraz vattakoronggal.

Ne érintse meg a lézerszkennert!

Semmi esetre se használjon tisztítószert vagy oldószert!

### **A ház tisztítása:**

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Tisztítsa meg a házat egy puha, esetleg enyhén nedves ruhával. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a házba (szellőzőnyílásokba).

Soha ne használjon kemény tisztítószereket, amelyek benzint vagy alkoholt tartalmaznak, és kerülje a súroló hatású tisztítóeszközök használatát.

A készüléket soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni!

## Hasznos tippeket

Ha az eszköz nem működik megfelelően, a következő pontok segíthetnek a probléma megoldásában. Kérjük, feltétlenül ellenőrizze ezeket, mielőtt kapcsolatba lépne egy ügyfélszolgálati központtal:

### **Nincs áram:**

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy az aljzat megfelelően működik-e.
- Elemek használatakor: Helyezzen be új elemeket.

### **Az eszköz nem reagál semmilyen bemenetre:**

- A külső elektromágneses hatások miatt előfordulhat, hogy a beépített mikroprocesszor már nem működik megfelelően. Húzza ki a készüléket, várjon néhány percet, majd dugja vissza.

### **Nincs hang:**

- A hangerő túl alacsonyra van állítva – forgassa el a „VOLUME” gombot az óramutató járásával megegyező irányba . .
- Ellenőrizze, hogy a fejhallgató/fülhallgató csatlakoztatva van-e a csatlakozóaljzathoz.

### **Rossz rádió vétel:**

- Húzza ki teljesen a teleszkópos antennát, és forgassa el különböző irányokba, amíg a lehető legjobb vételt nem éri el.
- Ellenőrizze, hogy nem működnek-e a közelben egyéb elektromos berendezések, amelyek interferenciát okozhatnak (mikrohullámú sütő, hajszárító, porszívó stb.).

### **Nincs CD lejátszás:**

- Ellenőrizze, hogy be van-e helyezve CD.
- Ellenőrizze, hogy a CD címkével felfelé van-e behelyezve.
- Ellenőrizze, hogy a szünet gomb ►|| meg volt nyomva.
- Ellenőrizze, hogy be van-e állítva a „CD” funkció.


### **CD „ugrik”:**

- Tisztítsa meg a CD-t.
- Ellenőrizze, hogy a CD-n nincs-e karc vagy egyéb sérülés.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék stabil, rezgésmentes felületen legyen.

### **Nincs lejátszás USB-tárolóeszközről:**

- Ellenőrizze, hogy az USB-meghajtót gondosan helyezte-e be.
- Ellenőrizze, hogy a zenefájlokat a megfelelő formátumban mentette-e (a WMA, DRM adatok nem olvashatók).

## Műszaki adatok

Tápegység:	
AC:	110-240V ~ 50/60Hz
DC:	6 V  (UM-2x4)
Teljesítményfelvétel:	15 W (üzemben) 0,3 W (készenléti)
Rádió:	
Rádiófrekvencia tartomány: FM (VHF):	87,5 – 108 MHz
Az adó memóriahelyei :	20
CD lejátszási típusok:	Audio CD, CD-R, CD-RW
Tárolási formátumok:	MP3
USB adatok:	1.1/2.0 szabványos flash memória 8 GB-ig
Kimeneti teljesítmény:	40W pmpo
A készülék méretei (Sz x Ma x Mé):	285 x 127 x 237 mm
Nettó tömeg:	1,15 kg



\* Nyomdai hibák, tervezési és műszaki változtatások jogát fenntartjuk! \*

## Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat

A Silva-Schneider Handelsges.mbH kijelenti, Karolingerstraße 1 , A-5020 Salzburg , hogy az MPC 19.4 USB hordozható rádió/CD-lejátszó megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU- megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.silva-schneider.at](http://www.silva-schneider.at).

## Információk a környezetvédelemről



Élettartamának végén ezt a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. A terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum ezt jelzi.

Az anyagok a címkékük szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más módon történő újrahasznosításával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságnál a felelős hulladéklerakó helyről.



## Jótállás / Garancia

A törvényes jótállás mellett erre a készülékre 24 hónap garanciát vállalunk, a számla vagy a szállítólevél kiállításának dátumától számítva. A garanciális időszakon belül, a számla vagy a szállítólevél bemutatásával minden előforduló gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen javítással és/vagy a hibás alkatrészek cseréjével, illetve (választásunk szerint) azonos értékű, hibátlan termékkel történő cserével szabályozunk. Az ilyen garanciális szolgáltatás feltétele, hogy a készüléket szakszerűen kezelték és karbantartották. A garanciális szolgáltatásainkon túlmutató követelések kizártak. A garancia jogos esetben csak a készülék javítását foglalja magában. További követelések, valamint az esetleges következményes károkért való felelősség alapvetően kizártak. A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve, illetve azokra a károokra, amelyek ütés, helytelen kezelés, nedvesség hatása vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek, illetve jogosulatlan harmadik felek beavatkozásából erednek. Garanciális esetben a készüléket a számlával vagy szállítólevéllel együtt szakkereskedőjénél kell reklamálni.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Jótállás:**

---

A jótállás kifejezetten a törvényben van rögzítve, és csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az áruk átadásakor már fennálltak. Az igény mindig a szerződéses partnerrel (kereskedővel) szemben áll fenn, aki a hibát ingyenesen (a fogyasztó számára) köteles kijavítani vagy kijavíttatni.

### **Garancia:**

---

A garancia a gyártó (általános importőr) önkéntes, szerződéses vállalása, amelyre nincsenek sem tartalmi, sem formai minimális követelmények. Számos garancia csak a hibák kijavításakor felmerülő költségek egy részét fedezi, de általában minden olyan hibára vonatkozik, amely egy meghatározott időn belül jelentkezik.

## IT ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Istruzioni di sicurezza

#### **ATTENZIONE – PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE – NON APRIRE**

##### **Pericolo di scossa elettrica – non aprire!**

Inoltre: per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire l'alloggiamento del dispositivo. Questo dispositivo non contiene alcun controllo al suo interno. Far eseguire le riparazioni solo da personale specializzato qualificato.



Il simbolo di un fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente che questo dispositivo contiene parti elettriche non isolate. Esiste il rischio di scossa elettrica .



Un punto esclamativo all'interno di un triangolo avvisa l'utente che informazioni importanti su questo dispositivo sono contenute nel manuale dell'utente. Questi riguardano la manutenzione, la riparazione e il funzionamento del dispositivo

- Per motivi di sicurezza l'alloggiamento dell'apparecchio può essere rimosso solo da uno specialista. All'interno non ci sono controlli.
  - Le riparazioni possono essere eseguite solo da elettricisti qualificati. Riparazioni improprie possono comportare rischi significativi e provocare danni al dispositivo. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!**
  - Non è consentita la modifica o la conversione del dispositivo.
  - Collegare la spina a una presa domestica da 230 V ~ 50 Hz liberamente accessibile.
  - Quando colleghi o scollegi il dispositivo, tieni sempre la spina di alimentazione in mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione: ciò potrebbe danneggiarlo.
  - In caso di temporale o quando non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
  - Posizionare il dispositivo su una superficie piana, stabile e priva di vibrazioni.
  - L'apparecchio non deve essere esposto a calore eccessivo o luce solare diretta né posizionato direttamente accanto a dispositivi che producono radiazioni e radiatori.
  - Il dispositivo non deve essere utilizzato in condizioni di freddo estremo.
  - L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente in ambienti asciutti.
- Utilizzare il dispositivo

- non in stanze vicine all'acqua, ad es. vasca da bagno, lavello, lavabo, ecc.
- L'apparecchio non è adatto al funzionamento in paesi tropicali con elevata umidità.
- Non esporre il dispositivo a sporco o polvere.
- Utilizzare il dispositivo il più lontano possibile da PC, TV e forni a microonde.
- Non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio (ad es. con coperte, tende, giornali, ecc.). Pertanto non utilizzare mai l'apparecchio su superfici morbide (ad esempio letto, divano) e non posizionare coperte o tappeti sotto di esso.
- Per non compromettere la ventilazione dell'apparecchio, non collocarlo in scatole o scaffali.
- Non è consentito appoggiare oggetti contenenti liquidi (vasi, bicchieri, ecc.) sull'apparecchio.
- Non posizionare candele accese o simili sull'apparecchio.
- Scollegare il cavo di alimentazione se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.
- Proteggi il cavo. Il cavo non deve essere calpestato, schiacciato o intrappolato tra due oggetti o una porta.
- Per evitare rischi di inciampo, non utilizzare prolunghe e assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda e sia fuori dalla portata dei bambini
- Controllare di tanto in tanto il cavo di alimentazione per eventuali danni. Se il cavo è danneggiato l'apparecchio non deve essere messo in funzione; il cavo deve essere sostituito da personale specializzato.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia.
- Non utilizzare detergenti che contengano benzina, diluenti o spray antistatici per la pulizia. Utilizzare un panno umido.
- Se si avverte odore di bruciato e/o fumo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Portare il dispositivo in assistenza prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco. **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON appartengono ai rifiuti domestici. Consegnarli presso i punti di raccolta idonei.
- Il dispositivo è imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è una materia prima e può quindi essere riutilizzato o reinserito nel ciclo della materia prima.

## **Bambini:**

---

- Non lasciare mai che i bambini utilizzino o giochino con dispositivi elettrici senza sorveglianza.
- Dare ai bambini istruzioni appropriate prima dell'operazione.
- Le batterie/batterie ricaricabili possono essere pericolose per la vita se ingerite. Conservare quindi l'apparecchio e le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Tenere anche le pellicole di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.

## **Scanner laser:**

---

Il lettore CD è un prodotto laser di Classe 1. Il dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce il rilascio di raggi laser pericolosi durante il normale utilizzo. Per evitare lesioni agli occhi, non manomettere o danneggiare il sistema di sicurezza del dispositivo.

Il dispositivo funziona con uno scanner laser invisibile. Per evitare pericoli, l'apparecchio può essere aperto solo da uno specialista.



### **Pericolo:**

Esposizione pericolosa ai raggi laser se il coperchio del vano CD aperto o danneggiato! Evitare il contatto diretto con il raggio laser!

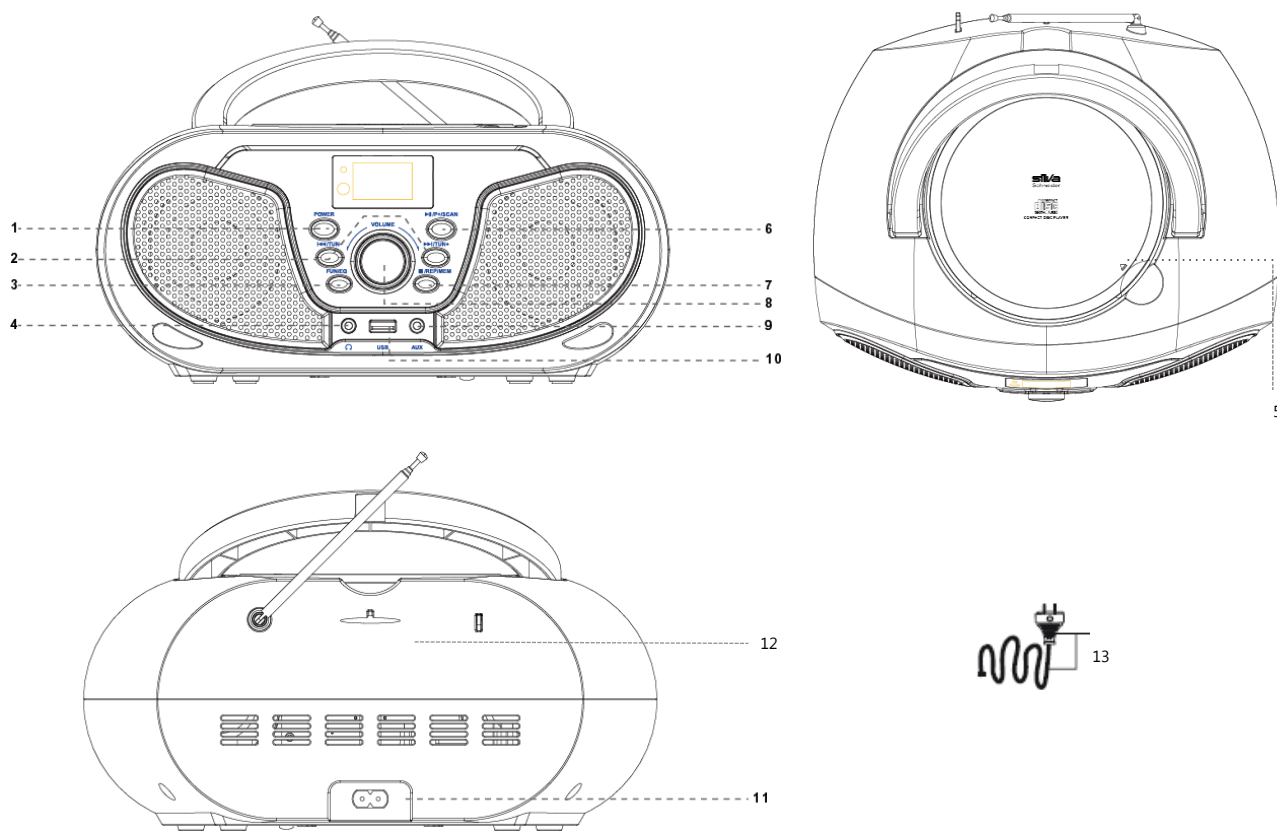


## **Umidit  di condensa:**

---

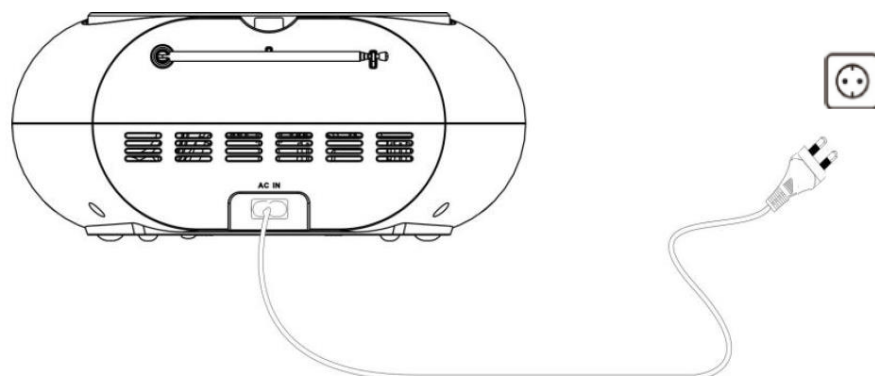
L'umidit  si condensa sopra e all'interno del dispositivo quando viene spostato da una stanza fredda a una calda. Il sistema di lenti del lettore CD potrebbe appannarsi. La riproduzione del CD non   quindi possibile finch  l'umidit  nell'apparecchio non   evaporata. Prima di utilizzarlo attendere che il dispositivo si sia adattato alla temperatura ambiente. A seconda dell'umidit  e della temperatura ambiente, l'operazione pu  richiedere dalle 2 alle 3 ore. Non toccare mai la lente dello scanner laser!

## Controlli



1. Tasto di accensione/spengimento POWER (standby)
2. | ◀◀ / TUN-      Salto indietro / ricerca stazione indietro  
▶▶ | / TUN+      Salto avanti / ricerca stazione in avanti
3. Tasto selezione funzione FUN/EQ /equalizzatore
4. 🎧      Jack per cuffie (3,5 mm)
5. ▲      Apertura/chiusura del vano CD
6. ▶|| / P+/SCAN      Tasto riproduzione/pausa /  
posizione della stazione successiva/memoria automatica della stazione
7. ■ / REP / MEM      funzione di arresto / ripetizione / salvataggio
8. VOLUME      Volume giù/Volume su
9. AUX      per dispositivi audio esterni da 3,5 mm
10. USB      Presa di collegamento USB
11. AC IN      per il cavo di alimentazione
12. Antenna telescopica
13. Cavo di alimentazione con spina

### Funzionamento a rete:



Collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla porta di alimentazione sul retro del dispositivo e collegare la spina a una presa di corrente domestica da 230 V ~ 50 Hz correttamente installata.

Eventuali batterie inserite si spegneranno automaticamente.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

#### Nota:

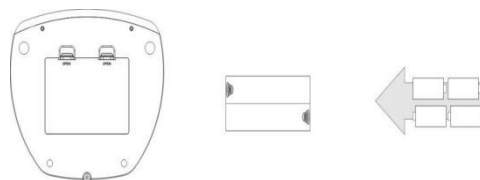
- Non appena il cavo di alimentazione viene collegato a una presa, si accende l'indicatore rosso di standby sulla parte anteriore dell'apparecchio.
- Anche se il dispositivo è spento, è ancora connesso alla rete. Se non lo si utilizza per un lungo periodo, la spina di alimentazione deve essere scollegata.

### Funzionamento a batteria:

Scollegare il dispositivo se si desidera utilizzarlo con le batterie.

Aprire il vano batterie nella parte inferiore del dispositivo.

- Inserire 4 batterie di tipo "C" (UM-2/LR-14 - non incluse) nel vano, rispettando la polarità.
- Richiudere attentamente il vano batterie.
- 



#### Istruzioni di sicurezza per le batterie:

- Se necessario, pulire la batteria e i contatti del dispositivo prima di inserirli.
- Rimuovere tempestivamente e immediatamente le batterie usate dal dispositivo! Maggiore rischio di perdite!
- Se una batteria perde, asciugare con attenzione il liquido fuoriuscito e inserire nuove batterie.
- Non esporre mai le batterie a calore eccessivo, ad esempio dovuto alla luce solare, al fuoco o simili!
- Non immergere mai le batterie in acqua.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Utilizzare solo batterie della stessa marca e tipo.
- Non utilizzare insieme batterie nuove e vecchie.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie usate non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere consegnate presso un punto di raccolta per batterie usate.



## Caratteristiche generali

### Accensione/spegnimento del dispositivo:

- Per accendere il dispositivo, premere il pulsante di accensione/spegnimento "POWER".
- Il display e la retroilluminazione degli altoparlanti si accendono, l'indicatore rosso di standby si spegne.
- Per spegnere nuovamente il dispositivo, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento.
- La retroilluminazione del display e degli altoparlanti si spegne, l'indicatore di standby si illumina di nuovo in rosso.

### Selezione funzione:

Per impostare la sorgente di riproduzione desiderata, premere ripetutamente il pulsante di selezione funzione "FUN/EQ" finché sul display non viene visualizzata la funzione desiderata:

rAd	= radio
Cd	= riproduzione di CD
USb	= riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB
AUX	= Riproduzione da un dispositivo audio esterno

### Controllo del volume:

Il volume si controlla con la manopola "VOLUME": V00 – V32 viene visualizzato in base al livello di volume impostato.

### Presenza per le cuffie:

Hai la possibilità di collegare cuffie/auricolari con jack da 3,5 mm alla presa per cuffie ( ). Ciò significa che il suono non viene più riprodotto attraverso gli altoparlanti, ma attraverso le cuffie/auricolari.



#### **Nota:**

Un volume troppo alto per un lungo periodo di tempo può provocare danni irreparabili all'udito! Selezionare pertanto un volume moderato quando si utilizzano cuffie/auricolari.

### Equalizzatore:

Selezionare il suono desiderato premendo ripetutamente il pulsante dell'equalizzatore EQ "FUN/EQ". Puoi scegliere tra le seguenti impostazioni:

FLA → CLAS → ROC → POP → JAZZ



### Modalità di risparmio energetico:

Il dispositivo è dotato di una funzione di spegnimento automatico per evitare inutili consumi energetici.

L'apparecchio passa alla modalità standby se l'altoparlante nella funzione CD/AUX-IN/USB non riceve alcun segnale o ne riceve troppo poco entro circa 10 minuti.

Per riprendere il funzionamento, premere il pulsante di accensione/spegnimento "POWER".

**Nota:** durante la riproduzione tramite AUX-In, imposta il volume sul tuo dispositivo esterno al massimo e controlla il volume di riproduzione utilizzando i pulsanti del volume su questo dispositivo.

Questa funzione è regolamentata da una norma UE e la sua disattivazione **non rappresenta un difetto tecnico** !

Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, è necessario spegnerlo completamente o scollegarlo dalla presa per risparmiare energia.

## Operazione radiofonica

### Ricerca canali:

---

- Accendere il dispositivo e selezionare la funzione radio utilizzando il pulsante di selezione funzione.
- Ricerca manuale/automatica delle stazioni:
  - Manualmente:**
    - Premere i pulsanti | ◀◀o ▶▶| brevemente finché sul display non viene visualizzata la frequenza desiderata.
  - Automatico :**
    - Premere i pulsanti | ◀◀o ▶▶| per più di 1 secondo Viene avviata la ricerca automatica delle stazioni e l'apparecchio cerca la stazione precedente/successiva con un segnale di trasmissione sufficiente. La frequenza viene visualizzata sul display.
    - Ripetere questo processo finché non viene trovata la stazione desiderata.

### Orientamento dell'antenna:

Per ottenere la migliore ricezione possibile, estrarre completamente l'antenna telescopica (13) e allinearla di conseguenza.

### Ricezione mono/stereo:

Quando si riceve una stazione stereo in stereo, sul display appare la scritta "ST" alternata alla frequenza.

### Memorizzazione della stazione:

---

Possono essere occupate al massimo 20 posizioni di memoria delle stazioni.

#### Memorizzazione automatica delle stazioni:

- Premere il pulsante di memoria della stazione "SCAN" per più di 1 secondo.
- Inizia la memorizzazione automatica delle stazioni: tutte le stazioni con un segnale sufficientemente forte vengono memorizzate automaticamente una dopo l'altra. (P01, P02, ...) Sul display vengono visualizzate brevemente le posizioni di memoria delle stazioni.
- La riproduzione inizia automaticamente dalla prima stazione salvata.

#### Memorizzazione manuale delle stazioni:

- Sintonizzati sulla stazione che desideri salvare.
- Premere brevemente il ■pulsante "/REP/MEM". L'indicatore dello spazio di memoria "P 01" lampeggia sul display.
- Per salvare la stazione nella posizione di memoria della stazione visualizzata, premere ■nuovamente il pulsante " /REP/MEM".
- Ripetere questi passaggi finché non saranno state salvate tutte le stazioni desiderate nelle posizioni di memoria.

#### Recupero delle preimpostazioni delle stazioni:

- Per richiamare una stazione memorizzata, premere brevemente il pulsante di memoria "P+" finché sul display non viene visualizzata la posizione di memoria della stazione o la frequenza desiderata.

**Suggerimenti:** Anche se si spegne la radio utilizzando il pulsante di accensione/spegnimento "POWER", le stazioni salvate rimangono nelle posizioni di memoria assegnate.



### Tipi di dischi compatibili:

---

Questo apparecchio è adatto alla riproduzione di **CD audio/CD-R/CD-RW** .

Questo dispositivo può riprodurre **formati MP3** .

- Non tentare di riprodurre un CD o un DVD del computer.
- Si prega di notare che la riproduzione dei dati su CD-R e CD-RW dipende dal software utilizzato. Anche la condizione fisica del CD è un criterio.
- A causa della varietà dei supporti dati e dei formati di archiviazione disponibili, non è possibile garantire la compatibilità al 100% con tutti i supporti dati e i formati.

### Riproduzione di CD audio:

---

1. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione "CD". Sul display appare la scritta "Cd" e "----" lampeggia.
2. Se nel vano non è inserito alcun CD, sul display appare la scritta "NO".
3. Apri il CD manualmente. Sul display viene visualizzato "OP".
4. Rimuovere la protezione per il trasporto inserita e inserire un CD nello scomparto con l'etichetta rivolta verso l'alto.
5. Chiudere manualmente il vano CD.
6. Se il vano CD è chiuso correttamente, il CD verrà letto e sul display verrà visualizzato brevemente il numero totale dei brani. Quindi la riproduzione inizia dalla prima traccia. Sul display viene visualizzato il tempo trascorso del brano corrente.
7. Se il CD non è stato inserito correttamente oppure è difettoso o non leggibile, sul display appare la scritta "NO" e l'apparecchio torna in modalità stop.
8. **PAUSA: Per interrompere brevemente la riproduzione, premere** brevemente il pulsante di riproduzione/pausa II. ►Il display lampeggia. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente brevemente il pulsante di riproduzione/pausa.
9. **STOP:** Se si desidera interrompere la riproduzione, premere il pulsante Stop ■per più di 1 secondo. Sul display viene visualizzato il numero totale di brani.

### Riproduzione di CD MP3:

---

La riproduzione di CD su cui è stata salvata la musica in formato MP3 è sostanzialmente identica alla riproduzione di CD audio. Tuttavia, quando si inserisce il CD MP3, appare anche il numero totale di cartelle create (es. F 07, se vengono salvate 7 cartelle) e poi il numero totale di brani salvati nella prima cartella.

### SALTA/salta titolo:

---

Utilizzare i pulsanti freccia (| ◀◀e ▶▶|) per selezionare la traccia precedente o successiva.

Pericolo:

Se avete selezionato un titolo in modalità di arresto, dovete premere il pulsante di riproduzione/pausa ▶II per avviare la riproduzione.

### RICERCA / ricerca veloce avanti/indietro:

---

Tenendo premuti i tasti freccia (| ◀◀e ▶▶|) è possibile spostarsi in qualsiasi posizione del CD. Questa ricerca può essere effettuata solo in modalità riproduzione. Non appena si rilascia il pulsante, la riproduzione inizia dal punto raggiunto.

## **RIPETI / funzione di ripetizione:**

---

È possibile riprodurre ripetutamente un brano o l'intero disco. Per fare ciò, premere il pulsante "REP" durante la riproduzione. Ad ogni pressione la funzione cambia come segue:

Premere una volta: sul display appare brevemente "ONE". Il titolo corrente viene ripetuto.

Premere due volte: sul display appare brevemente "FILE". Tutti i brani nella cartella corrente vengono ripetuti. (Questo passaggio si applica solo se è stato inserito un CD MP3).

Premere 3 volte: sul display appare brevemente "ALL". Tutti i brani del disco vengono riprodotti ripetutamente

Premere 4 volte: sul display appare brevemente "OFF": riproduzione normale senza funzione di ripetizione.

## **USB**

---

Queste funzioni offrono la possibilità di riprodurre dati musicali in formato MP3 da un dispositivo di archiviazione USB.

### **Notare che:**

- In questa modalità è possibile riprodurre solo i formati MP3.
- La riproducibilità dei dati MP3 dipende dalle condizioni di registrazione come prestazioni del PC, software, ecc.
- Inserire il dispositivo di memorizzazione USB (stick) direttamente nella presa; si consiglia di non utilizzare cavi di collegamento.
- La compatibilità non può essere garantita al 100% con tutti i supporti dati USB (stick).
- Per evitare possibili danni al supporto dati USB, il supporto dati USB può essere inserito o estratto solo in modalità standby.

1. Inserire una chiavetta USB con dati musicali MP3 nella porta USB.
2. Accendi il dispositivo.
3. Selezionare "USB" utilizzando il pulsante di selezione della funzione. Se non è inserita alcuna chiavetta USB, sul display viene visualizzato "NO" e l'apparecchio passa alla modalità standby.
4. Vengono visualizzati brevemente il numero di cartelle e il numero totale di titoli, quindi la riproduzione inizia automaticamente dal primo titolo.
5. Per richiamare o riprodurre i brani salvati, procedere come descritto in "Riproduzione di CD audio" o "Riproduzione di CD MP3".

## **Funzione AUX-IN**

---

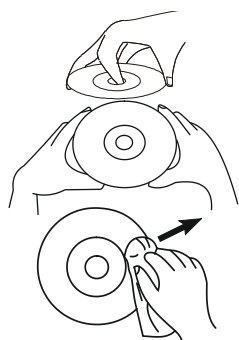
Hai la possibilità di riprodurre musica da dispositivi audio esterni tramite l'ingresso audio . Per fare ciò, utilizzare un cavo audio con jack da 3,5 mm (non incluso) .

1. Accendi il dispositivo.
2. Premere il pulsante di selezione della funzione finché sul display non appare AUX.
3. Collega il jack da 3,5 mm del cavo audio alla presa di collegamento AUX e l'altra estremità del cavo al tuo dispositivo audio esterno (lettore MP3, lettore CD, ...).
4. Inizia a riprodurre i dati audio dal dispositivo esterno e la musica verrà trasmessa attraverso gli altoparlanti di questo dispositivo.
5. Le varie funzioni (Salta, Cerca, Ripeti) possono essere controllate solo tramite il dispositivo audio esterno.
6. Regola il volume con il controllo del volume o sul dispositivo audio esterno.

**Nota:**

Ti consigliamo di impostare il volume del tuo dispositivo audio esterno al massimo e di controllare il volume di riproduzione effettivo utilizzando i controlli del volume su questo dispositivo. Se il livello del volume del dispositivo esterno è impostato troppo basso, è possibile che il dispositivo si spenga automaticamente perché il segnale in ingresso ricevuto è troppo debole per essere rilevato. (Vedi Modalità di risparmio energetico).

## Manutenzione e cura

**Trattare un CD:**

- Per rimuovere un CD dal supporto nel coperchio, premere il perno al centro del coperchio e sollevare il CD dai bordi.
- Tenere il CD solo dai bordi e non toccare la superficie del CD.
- Se sulla superficie è presente polvere o altro sporco, prendere un panno morbido e asciutto e pulire in direzione diretta dal centro verso i bordi.  
Nessun movimento circolare!
- Non utilizzare in nessun caso spray antistatici, benzina, diluenti o spray per lastre per la pulizia. Queste sostanze chimiche possono distruggere la superficie del CD.
- Non attaccare né scrivere nulla sul lato luccicante del CD.

- Un volume eccessivo può causare "sbalzi". In questo caso, ridurre il volume.
- Non esporre i CD alla luce solare diretta o a fonti di calore elevate per lunghi periodi di tempo.
- Conserva sempre i tuoi CD nella custodia fornita.
- Riproduci solo CD contrassegnati da questo simbolo:

**Pulizia del lettore CD:**

Per mantenere una perfetta qualità del suono, è necessario mantenere il vano CD libero da sporco e polvere. Pertanto, pulire di tanto in tanto l'interno del vano CD con un bastoncino di cotone asciutto.

Non toccare lo scanner laser!

Non utilizzare in nessun caso detergenti o solventi!

**Pulizia della custodia:**

Prima della pulizia, staccare la spina!

Pulire l'alloggiamento con un panno morbido, possibilmente leggermente umido. Assicurarsi che non penetri acqua nell'alloggiamento (fessure di ventilazione).

Non utilizzare mai detergenti aggressivi che contengano benzina o alcol ed evitare l'uso di utensili per la pulizia abrasivi.  
L'apparecchio non deve mai essere immerso in acqua o altri liquidi!

## Suggerimenti utili

Se il dispositivo non funziona correttamente, i seguenti punti potrebbero essere utili per risolvere il problema. Assicurati di controllarli prima di contattare un centro di assistenza clienti:

### **Niente elettricità:**

- Controllare se il cavo di alimentazione è collegato saldamente.
- Controllare se la presa funziona correttamente.
- Quando si utilizzano le batterie: inserire nuove batterie.

### **Il dispositivo non risponde a nessun input:**

- A causa di influenze elettromagnetiche esterne, il microprocessore integrato potrebbe non funzionare più correttamente. Scollega il dispositivo, attendi qualche minuto e ricollegalo.

### **Nessun suono:**

- Il volume è impostato troppo basso: ruotare il controllo "VOLUME" in senso orario . .
- Controllare se le cuffie/auricolari sono collegate alla presa di collegamento.

### **Scarsa ricezione radio:**

- Estrarre completamente l'antenna telescopica e ruotarla in diverse direzioni fino ad ottenere la migliore ricezione possibile.
- Verificare se nelle vicinanze sono presenti altri apparecchi elettrici funzionanti che potrebbero causare interferenze (forno a microonde, asciugacapelli, aspirapolvere, ecc.).

### **Nessuna riproduzione del CD:**

- Controllare se è inserito un CD.
- Controllare se il CD è inserito con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Controlla se il pulsante Pausa ►|| è stato premuto.
- Controllare se è stata impostata la funzione "CD".

### **Il CD "salta":**

- Pulisci il disco.
- Controllare se il CD presenta graffi o altri danni.
- Assicurarsi che il dispositivo sia su una superficie stabile e priva di vibrazioni.

### **Nessuna riproduzione dal dispositivo di archiviazione USB:**

- Controllare se la chiavetta USB è stata inserita con attenzione.
- Controllare se i file musicali sono stati salvati nel formato corretto (i dati WMA, DRM non possono essere letti).

## Dati tecnici

### Alimentazione elettrica:

CA: 110-240 V~50/60 Hz  
CC: 6 V 

### Consumo energetico:

15 W (in funzione)  
0,3 W ( standby )

### Radio:

Gamma di frequenze radio: FM (VHF): 87,5 – 108 MHz  
di memoria del trasmettitore : 20

### Tipi di riproduzione CD:

CD audio, CD-R, CD-RW

### Formati di archiviazione:

MP3

### Dati USB:

memoria flash standard 1.1/2.0 fino a 8 GB

### Potenza in uscita:

40W pmpo

### Dimensioni dispositivo (L x A x P):

285 x 127 x 237 mm

### Peso netto:

1,15kg



\* Con riserva di errori tipografici, design e modifiche tecniche! \*

## Dichiarazione di conformità semplificata

Silva-Schneider Handelsges.mBH dichiara con la presente: Karolingerstraße 1 , A-5020 Salisburgo , che la radio/lettore CD portatile MPC 19.4 USB è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.silva-schneider.at](http://www.silva-schneider.at).

## Informazioni sulla tutela dell'ambiente



Al termine della sua vita, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo indica il simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o utilizzando altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente.

Si prega di chiedere alle autorità locali qual è il punto di smaltimento responsabile.

## Garanzia

Oltre alla garanzia legale, offriamo su questo dispositivo una garanzia di 24 mesi, calcolata dalla data di emissione della fattura o del documento di trasporto. Durante questo periodo di garanzia, presentando la fattura o il documento di trasporto, tutti i difetti di fabbricazione e/o dei materiali verranno riparati gratuitamente e/o le parti difettose verranno sostituite, oppure (a nostra discrezione) l'articolo verrà sostituito con uno equivalente e privo di difetti. La condizione per questo tipo di servizio di garanzia è che il dispositivo sia stato trattato e mantenuto correttamente. Qualsiasi altro reclamo al di fuori dei nostri servizi di garanzia è escluso. La garanzia copre solo la riparazione del dispositivo nei casi giustificati. Ulteriori reclami, nonché la responsabilità per eventuali danni conseguenti, sono espressamente esclusi. La garanzia non può essere concessa per parti soggette a normale usura o per danni causati da urti, uso improprio, esposizione all'umidità o altri influssi esterni, nonché da interventi di terzi non autorizzati. In caso di garanzia, il dispositivo deve essere reclamato con fattura o documento di trasporto presso il vostro rivenditore specializzato.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Garanzia:**

---

La garanzia è espressamente stabilita dalla legge e si applica solo ai difetti esistenti al momento della consegna della merce. Il diritto è sempre rivolto al partner contrattuale (venditore), che deve riparare o far riparare gratuitamente il difetto (per il consumatore).

La garanzia è un impegno volontario e contrattuale del produttore (importatore generale), per il quale non esistono requisiti minimi né di contenuto né di forma. Tuttavia, molte garanzie coprono solo una parte dei costi che sorgono durante la riparazione dei difetti, ma in genere si applicano a tutti i difetti che si verificano entro un determinato periodo.

## SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA

### Varnostna navodila

#### OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA – NE ODPIRAJTE

##### Nevarnost električnega udara – ne odpirajte!

Poleg tega: da preprečite nevarnost električnega udara, ne odpirajte ohišja naprave. Ta naprava nima nobenih kontrolnikov v notranjosti. Popravila naj izvaja samo usposobljeno strokovno osebje.



Simbol strele v trikotniku opozarja uporabnika, da ta naprava vsebuje neizolirane električne dele. Obstaja nevarnost električnega udara.



Klicaj v trikotniku opozarja uporabnika, da so v uporabniškem priročniku pomembne informacije o tej napravi. Ti se nanašajo na vzdrževanje, popravilo in delovanje naprave

- Iz varnostnih razlogov sme ohišje naprave odstraniti samo strokovnjak. V notranjosti ni krmilnih elementov.
- Popravila lahko izvajajo samo usposobljeni električarji. Nepravilna popravila lahko predstavljajo veliko tveganje in povzročijo poškodbe naprave. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave. **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**
- Spreminjanje ali predelava naprave ni dovoljena.
- Napajalni vtič priključite v prosto dostopno gospodinjsko vtičnico 230 V ~ 50 Hz.
- Ko priklapljate ali odklapljate napravo, vedno držite vtič v roki. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel - s tem lahko poškodujete kabel.
- V primeru nevihte ali če naprave dlje časa ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja.
- Napravo postavite na stabilno, ravno površino brez tresljajev.
- Naprave ne smete izpostavljati prekomerni vročini ali neposredni sončni svetlobi ali postaviti neposredno poleg naprav, ki proizvajajo sevanje, in radiatorjev.
- Naprave ne uporabljajte v ekstremnem mrazu.
- Napravo lahko brez izjeme uporabljate samo v suhih prostorih. Uporabite napravo
  - ne v prostorih ob vodi, npr. kadi, kuhinjskem koritu, umivalniku itd.
- Naprava ni primerna za delovanje v tropskih državah z visoko vlažnostjo.
- Naprave ne izpostavljajte umazaniji ali prahu.

- Napravo uporabljajte čim dlje od osebnih računalnikov, televizorjev in mikrovalovnih pečic.
- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin naprave (npr. z odejami, zavesami, časopisi itd.). Zato naprave nikoli ne uporabljajte na mehkih površinah (npr. postelja, kavč) in pod njo ne postavljajte odej ali preprog.
- Da ne bi poslabšali prezračevanja naprave, je ne smete postaviti v škatle ali police.
- Na napravo ne smete postavljati predmetov, napolnjenih s tekočino (vaze, kozarci itd.).
- Na napravo ne postavljajte gorečih sveč ali podobnega.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izključite napajalni kabel.
- Zaščitite kabel. Na kabel ne smete stopiti, ga stisniti ali ujeti med dva predmeta ali vrata.
- Da bi se izognili nevarnosti spotikanja, ne uporabljajte podaljškov in poskrbite, da napajalni kabel ne visi navzdol in je izven dosega otrok
- Občasno preverite, ali je napajalni kabel poškodovan. Če je kabel poškodovan, naprave ne sme zagnati, zamenjati ga mora ustrezno strokovno osebje.
- Pred čiščenjem izključite napajalni kabel.
- Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo bencin, razredčil ali antistatičnih razpršil. Uporabite vlažno krpo.
- Če zaznate vonj po zažganem in/ali dimu, izključite napravo iz električnega omrežja. Pred ponovno uporabo napravo odnesite na servis.
- Nikoli ne mečite baterij v ogenj. **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
- Izrabljene baterije so nevaren odpadek in NE sodijo med gospodinjske odpadke. Oddajte jih na ustreznih zbirnih mestih.
- Vaša naprava je zapakirana, da je zaščitena pred poškodbami med prevozom. Embalaža je surovina in jo je zato mogoče ponovno uporabiti ali vrniti v cikel surovin.

#### **otroci:**

---

- Nikoli ne dovolite, da bi otroci brez nadzora uporabljali ali se igrali z električnimi napravami.
- Otrokom pred operacijo dajte ustrezna navodila.
- Baterije/akumulatorji so lahko smrtno nevarni, če jih zaužijete. Zato napravo in baterije hranite izven dosega majhnih otrok. Če baterijo zaužijete, takoj poiščite zdravniško pomoč.



- Embalažne folije hranite tudi izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.

### **Laserski skener:**

---

CD predvajalnik je laserski izdelek razreda 1, opremljen z varnostnim sistemom, ki preprečuje sproščanje nevarnih laserskih žarkov med običajno uporabo. Da preprečite poškodbe oči, nikoli ne posegajte v ali poškodujte varnostnega sistema naprave.

Naprava deluje z nevidnim laserskim skenerjem. Da preprečite nevarnost, sme napravo odpreti samo strokovnjak.



#### **Nevarnost:**

Nevarna izpostavljenost laserskim žarkom, če je pokrov predala za CD odprt ali poškodovan! Izogibajte se neposrednemu stiku z laserskim žarkom!

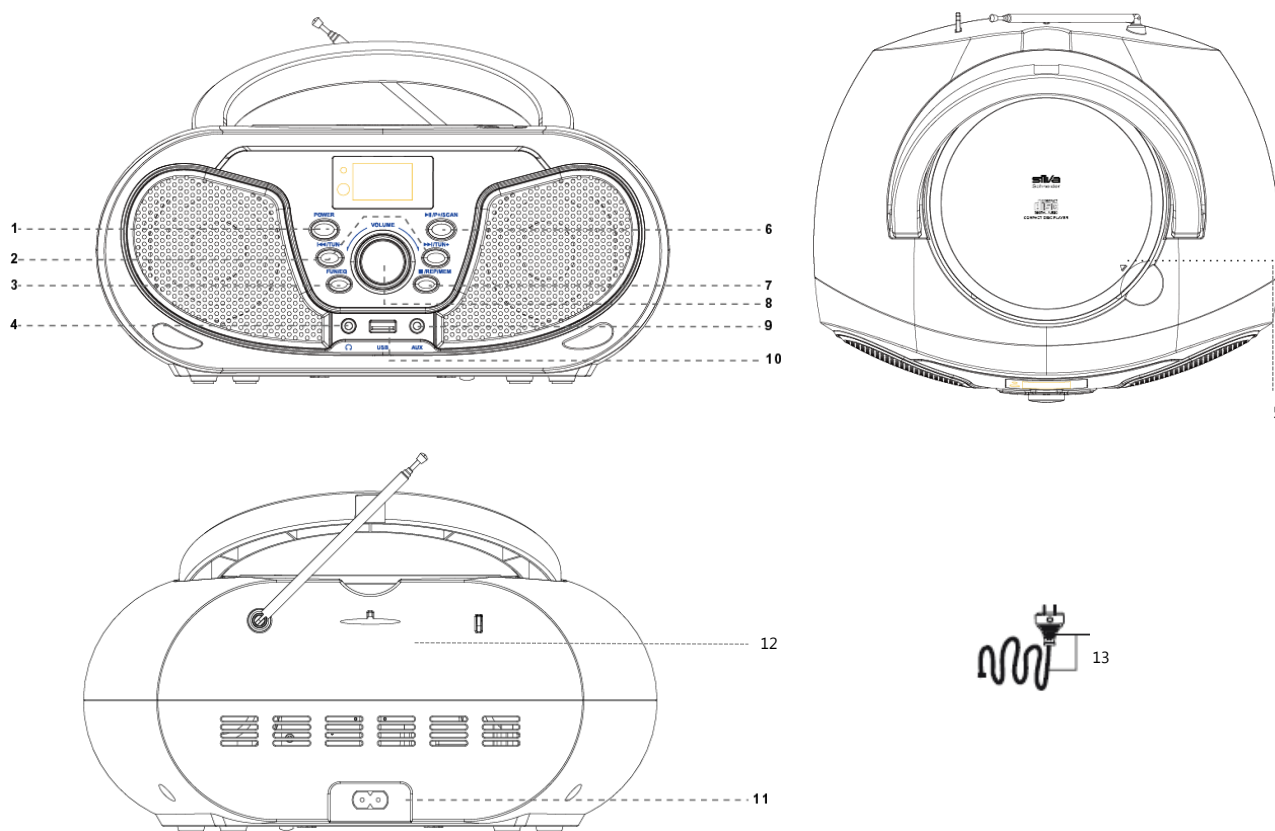


### **Vlažnost kondenzacije:**

---

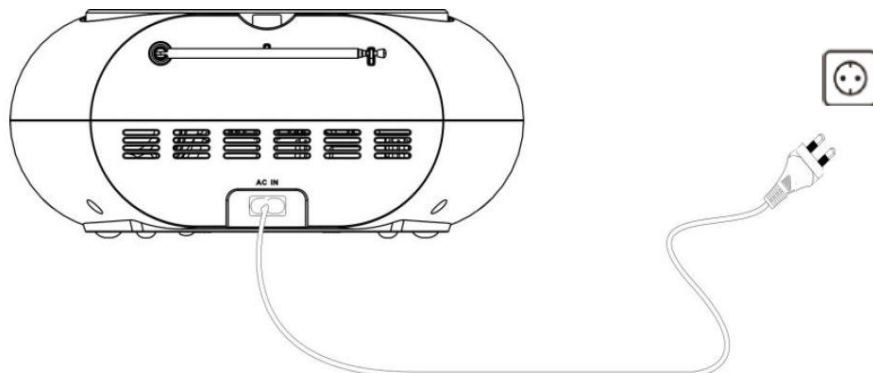
Vlaga kondenzira na in v napravi, ko jo premaknete iz hladnega v toplel prostor. Sistem leč CD predvajalnika se lahko zamegli. Predvajanje CD-ja potem ni mogoče, dokler vlaga v napravi ne izhlapi. Pred uporabo počakajte, da se naprava prilagodi sobni temperaturi. Odvisno od vlažnosti in temperature prostora lahko to traja 2 do 3 ure. Nikoli se ne dotikajte leče laserskega skenerja!

## Kontrole



- |   |  |
|---|--|
| 1. POWER  | gumb za vklop/izklop (pripravljenost)  |
| 2. I ◀◀ / TUN-                                      | Preskok nazaj / iskanje postaj nazaj   |
| ▶▶ I / TUN+   | Preskok naprej / iskanje postaj naprej   |
| 3. Gumb za izbiro funkcije FUN / EQ / izenačevalnik |  |
| 4. 🎧  | Priključek za slušalke (3,5 mm)  |
| 5. ▲  | Odpiranje/zapiranje predala za CD  |
| 6. ▶   / P+/SCAN                                    | Gumb za predvajanje/pavzo / lokacija naslednje postaje/samodejni pomnilnik postaje |
| 7. ■ / REP / MEM                                    | funkcija zaustavitve / ponovitve / shranjevanja                                    |
| 8. GLASNOST   | Znižanje / povečanje glasnosti   |
| 9. AUX  | priključek za zunanje avdio naprave 3,5 mm   |
| 10. USB   | USB priključna vtičnica  |
| 11. AC IN   | za napajalni kabel   |
| 12. Teleskopska antena                              |  |
| 13. Napajalni kabel z vtičem                        |  |

### Omrežno delovanje:



Priloženi napajalni kabel priključite na napajalni priključek na hrbtni strani naprave in priključite vtič v pravilno nameščeno gospodinjstvo električno vtičnico 230 V ~ 50 Hz.

Vse vstavljene baterije se bodo samodejno izklopile.

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izvalcite napajalni kabel iz električne vtičnice.

#### Opomba:

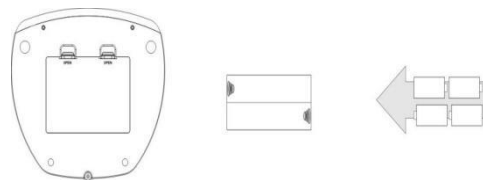
- Takoj, ko napajalni kabel vključite v vtičnico, na sprednji strani naprave zasveti rdeči indikator pripravljenosti.
- Tudi če je naprava izklopljena, je še vedno povezana z omrežjem. Če ga dlje časa ne uporabljate, izključite napajalni vtič.

### Delovanje na baterije:

Če želite napravo uporabljati na baterije, jo odklopite.

Odprite prostor za baterije na dnu naprave.

- V predal vstavite 4 baterije velikosti "C" (UM-2/LR-14 - niso priložene) in pri tem upoštevajte polarnost.
- Ponovno previdno zaprite prostor za baterije.



### Varnostna navodila za baterije:

- Po potrebi očistite baterijo in kontakte naprave pred vstavljanjem.
- Izrabljene baterije odstranite iz naprave pravočasno in takoj! Povečano tveganje puščanja!
- Če baterija pušča, previdno obrišite iztekle tekočino in vstavite nove baterije.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte prekomerni vročini, kot je sončna svetloba, ogenj ali podobno!
- Baterij nikoli ne potaplajte v vodo.
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.
- Uporabljajte samo baterije iste znamke in tipa.
- Ne uporabljajte novih in starih baterij skupaj.
- Odstranite baterije iz naprave, če je dlje časa ne uporabljate.
- Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjstvo odpadke. Baterije morate oddati na zbirnem mestu za rabljene baterije.



### Vklop/izklop naprave:

---

- Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop "POWER".
- Zasvetita zaslon in osvetlitev ozadja zvočnikov, rdeči indikator stanja pripravljenosti ugasne.
- Za ponovni izklop naprave znova pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Osvetlitev zaslona in zvočnika ugasne, indikator stanja pripravljenosti ponovno zasveti rdeče.

### Izbira funkcije:

---

Za nastavitve zelenega vira predvajanja večkrat pritisnite gumb za izbiro funkcije "FUN/EQ", dokler se na zaslonu ne prikaže zelena funkcija:

- rAd Radio;
- CD predvajanje CD-jev;
- USB predvajanje iz pomnilniške naprave USB;
- AUX predvajanje iz zunanje avdio naprave;


### Nadzor glasnosti:

---

Glasnost nadzirate z vrtljivim gumbom "VOLUME": V00 – V32 se prikaže glede na nastavljeno glasnost.

### Priključek za slušalke:

---

vhod  za slušalke imate možnost priključiti slušalke s 3,5 mm priključkom . To pomeni, da se zvok ne predvaja več skozi zvočnike, ampak skozi slušalke.



#### **Opomba:**

Previsoka glasnost v daljšem časovnem obdobju lahko povzroči nepopravljivo okvaro sluha! Zato pri uporabi slušalk izberite zmerno glasnost.

### Izenačevalnik:

---

Izberite želeni zvok z večkratnim pritiskom gumba izenačevalnika EQ "FUN/EQ". Izbirate lahko med naslednjimi nastavitvami:

FLA → CLAS → ROC → POP → JAZZ



### **Način varčevanja z energijo:**

---

Naprava je opremljena s funkcijo samodejnega izklopa, ki preprečuje nepotrebno porabo energije.

Naprava preklopi v stanje pripravljenosti, če zvočnik v funkciji CD/AUX-IN/USB ne prejme signala v približno 10 minutah.

Za nadaljevanje delovanja pritisnite gumb za vklop/izklop "POWER".

**Prosimo, upoštevajte:** Ko predvajate prek AUX-In, nastavite glasnost zunanje naprave na najvišjo vrednost in nadzorujte glasnost predvajanja z gumbi za glasnost na tej napravi.

Ta funkcija je regulirana z EU standardom in njen izklop **ne predstavlja tehnične napake!**

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo popolnoma izklopite ali izključite iz električnega omrežja, da prihranite energijo.

### Iskanje kanalov:

---

- Vključite napravo in z gumbom za izbiro funkcije izberite funkcijo radia.
- Ročno/samodejno iskanje postaj:
  - Ročno:**
    - Pritisnite gumb | ◀◀ali ▶▶| na kratko, dokler se na zaslonu ne prikaže zelena frekvenca.
  - Samodejno :**
    - Pritisnite gumb | ◀◀ali ▶▶| dlje od 1 sekunde se začne samodejno iskanje postaj in naprava išče prejšnjo/naslednjo postajo z zadostnim oddajnim signalom. Frekvenca je prikazana na zaslonu.
    - Ta postopek ponavljajte, dokler ne najdete zelene postaje.

### Usmerjenost antene:

Da bi dosegli najboljši možni sprejem, popolnoma izvlecite teleskopsko anteno (13) in jo ustrezno poravnajte.

### Mono/stereo sprejem:

Ko sprejemate stereo postajo v stereo načinu, se na zaslonu izmenično prikaže sporočilo »ST« s frekvenco.

### Shranjevanje postaje:

---

Zasedenih je lahko največ 20 pomnilniških mest postaj.

#### Samodejno shranjevanje postaje:

- Pritisnite gumb pomnilnika postaj "SCAN" za več kot 1 sekundo.
- Začne se samodejno shranjevanje postaj: Vse postaje z dovolj močnim signalom se samodejno shranijo ena za drugo. (P01, P02, ...) Na zaslonu se na kratko prikažejo pomnilniške lokacije postaj .
- Predvajanje se samodejno začne od prve shranjene postaje.

#### Ročno shranjevanje postaje:

- Nastavite postajo, ki jo želite shraniti.
- Na kratko pritisnite ■gumb " /REP/MEM". Indikator prostora v pomnilniku "P 01" utripa na zaslonu.
- Če želite postajo shraniti na prikazano mesto v pomnilniku postaje, ■ponovno pritisnite gumb " /REP/MEM".
- Te korake ponavljajte, dokler ne shranite vseh zelenih postaj na pomnilniška mesta.

#### Pridobivanje prednastavitev postaj:

- Za priklic shranjene postaje na kratko pritisnite spominsko tipko "P+", dokler se na zaslonu ne prikaže zeleno mesto v pomnilniku postaje ali frekvenca.

**Namigi:** Tudi če izklopite radio s tipko za vklop/izklop "POWER", ostanejo shranjene postaje shranjene na dodeljenih pomnilniških mestih.

### Združljive vrste diskov:

---

Ta naprava je primerna za predvajanje avdio **CD/CD-R/CD-RW** .

Ta naprava lahko predvaja **formate MP3** .

- Ne poskušajte predvajati računalniškega CD-ja ali DVD-ja.
- Upoštevajte, da je predvajanje podatkov na CD-R in CD-RW odvisno od uporabljene programske opreme. Merilo je tudi fizično stanje CD-ja.
- Zaradi različnih podatkovnih nosilcev in formatov za shranjevanje, ki so na voljo, ni mogoče zagotoviti 100-odstotne združljivosti z vsemi podatkovnimi nosilci in formati.

### Predvajanje zvočnih CD-jev:

---

1. Vključite napravo in izberite funkcijo "CD". Na zaslonu se prikaže sporočilo "Cd" in utripa "----".
2. Če v predalu ni vstavljenega CD-ja, se na zaslonu prikaže "NO".
3. Odprite CD ročno. Na zaslonu se prikaže »OP«.
4. Odstranite vstavljeno transportno ključavnico in v predal vstavite CD z nalepko navzgor.
5. Ročno zaprite predal za CD.
6. Če je predal za CD pravilno zaprt, bo CD prebran in na zaslonu se bo za kratek čas prikazalo skupno število skladb. Nato se predvajanje začne pri prvi skladbi. Na zaslonu se prikaže pretečeni čas trenutne skladbe.
7. Če CD ni bil pravilno vstavljen ali če je okvarjen ali ga ni mogoče brati, se na zaslonu prikaže »NE« in naprava se vrne v način zaustavitve.
8. **PAVZA:** Če želite na kratko prekiniti predvajanje, na kratko pritisnite gumb za predvajanje/pavzo ►||. Zaslona utripa. Za nadaljevanje predvajanja znova na kratko pritisnite gumb za predvajanje/pavzo.
9. **STOP:** Če želite ustaviti predvajanje, pritisnite gumb stop ■ za več kot 1 sekundo in se na zaslonu prikaže skupno število skladb.

### Predvajanje MP3 CD:

---

Predvajanje zgoščenk, na katerih je shranjena glasba v formatu MP3, je v bistvu enako predvajanju zvočnih zgoščenk. Ko pa vstavite MP3 CD, se prikaže tudi skupno število ustvarjenih map (npr. F 07, če je shranjenih 7 map) in nato skupno število skladb, shranjenih v prvi mapi.

### PRESKOČI / skok na naslov:

---

S puščičnima gumboma (| ◀◀ in ▶▶|) izberite prejšnjo ali naslednjo skladbo.

Nevarnost:

Če ste izbrali naslov v načinu zaustavitve, morate pritisniti gumb za predvajanje/pavzo ►||, da začnete predvajanje.

### ISKANJE / hitro iskanje naprej/nazaj:

---

Z držanjem puščičnih tipk (| ◀◀ in ▶▶|) se lahko premaknete na poljubno mesto na CD-ju. To iskanje je mogoče izvesti le v načinu predvajanja. Takoj ko spustite gumb, se predvajanje začne na doseženi točki.

## **REPEAT / funkcija ponavljanja:**

---

Posnetek ali celoten disk lahko predvajate večkrat. To storite tako, da med predvajanjem pritisnete gumb REP. Z vsakim pritiskom se funkcija spremeni na naslednji način:

Pritisnite enkrat: na zaslonu se za kratek čas prikaže »ONE«. Trenutni naslov se ponovi.

Pritisnite dvakrat: na zaslonu se za kratek čas prikaže "FILE". Vse skladbe v trenutni mapi se ponavljajo. (Ta korak velja le, če je bil vstavljen MP3 CD).

Pritisnite 3-krat: na zaslonu se za kratek čas prikaže "VSE". Vse skladbe na disku se ponavljajo

Pritisnite 4-krat: na zaslonu se na kratko prikaže "OFF": običajno predvajanje brez funkcije ponavljanja.

## **USB**

---

Te funkcije vam omogočajo predvajanje glasbenih podatkov v formatu MP3 iz pomnilniške naprave USB.

### **Prosimo, upoštevajte:**

- V tem načinu je mogoče predvajati samo formate MP3.
- Predvajanje vaših podatkov MP3 je odvisno od pogojev snemanja, kot so zmogljivost računalnika, programska oprema itd.
- USB pomnilniško napravo (ključek) vstavite neposredno v vtičnico, priporočljivo je, da ne uporabljate priključnih kablov.
- Združljivosti ni mogoče zagotoviti 100% z vsemi USB nosilci podatkov (ključki).
- Da bi se izognili morebitni poškodbi nosilca podatkov USB, lahko nosilec podatkov USB vstavljate ali odstranjujete samo v stanju pripravljenosti.

1. V vrata USB vstavite ključek USB z glasbenimi podatki MP3.
2. Vključite napravo.
3. Z gumbom za izbiro funkcij izberite "USB". Če USB ključek ni priključen, se na zaslonu izpiše »NE« in naprava preklopi v stanje pripravljenosti.
4. Na kratko se prikaže število map in skupno število naslovov, nato pa se predvajanje samodejno začne s prvim naslovom.
5. Za priklic ali predvajanje shranjenih skladb nadaljujte, kot je opisano v poglavju "Predvajanje avdio CD-jev" ali "Predvajanje MP3 CD-jev".

## **Funkcija AUX-IN**

---

Preko avdio vhoda imate možnost predvajanja glasbe iz zunanjih avdio naprav . Za to uporabite zvočni kabel s 3,5 mm priključkom (ni priložen) .

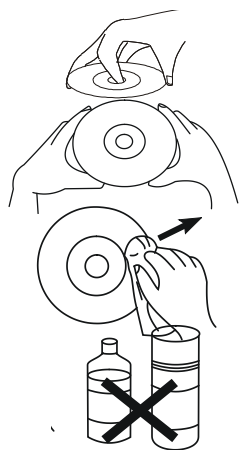
1. Vključite napravo.
2. Pritisnite gumb za izbiro funkcije, dokler se na zaslonu ne prikaže AUX.
3. Priključite 3,5 mm vtičnico avdio kabla v priključno vtičnico AUX, drugi konec kabla pa v zunanjo avdio napravo (MP3 predvajalnik, CD predvajalnik, ...).
4. Začnete predvajati zvočne podatke iz zunanje naprave in glasba se bo prenašala prek zvočnikov te naprave.
5. Različne funkcije (Preskoči, Iskanje, Ponovi) je mogoče upravljati samo prek zunanje avdio naprave.
6. Prilagodite glasnost z regulatorjem glasnosti ali na zunanji zvočni napravi.

### Opomba:

Priporočamo, da glasnost zunanje zvočne naprave nastavite na najvišjo vrednost in dejansko glasnost predvajanja nadzirate z gumbi za glasnost na tej napravi. Če je glasnost vaše zunanje naprave nastavljena prenizko, obstaja možnost, da se bo naprava samodejno izklopila, ker je prejeti vhodni signal prešibak za zaznavanje. (Glejte Način varčevanja z energijo).

## Vzdrževanje in nega

### Obdelava CD-ja:



- Če želite CD odstraniti iz držala v pokrovu, pritisnite vreteno na sredini pokrova in dvignite CD za robove.
  - CD držite samo za robove in se ne dotikajte površine CD-ja.
  - Če je na površini prah ali druga umazanija, vzemite mehko, suho krpo in obrišite v neposredni smeri od sredine proti robovom. Brez krožnih gibov!
  - V nobenem primeru za čiščenje ne uporabljajte antistatičnih razpršil, bencina, razredčil ali razpršil za plošče. Te kemikalije lahko uničijo površino CD-ja.
  - Ne lepите in ne pišite ničesar na svetlečo stran CD-ja.
- Prekomerna glasnost lahko povzroči "skakanje". V tem primeru zmanjšajte glasnost.
  - CD-jev ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visoki vročini za daljša obdobja.
  - CD-je vedno shranjujte v priloženem ovitku.
  - Predvajajte samo CD-je, označene s tem simbolom:



### Čiščenje CD predvajalnika:

Da bi ohranili popolno kakovost zvoka, je potrebno, da v predelu za CD ni umazanije in prahu. Zato občasno očistite notranjost predala za CD s suho vatirano palčko.

Ne dotikajte se laserskega skenerja!

V nobenem primeru ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil!

### Čiščenje ohišja:

Pred čiščenjem izvlecite električni vtič!

Ohišje čistite z mehko, po možnosti rahlo vlažno krpo. Pazite, da voda ne pride v ohišje (prezračevalne reže).

Nikoli ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev, ki vsebujejo bencin ali alkohol, in se izogibajte uporabi abrazivnih čistilnih pripomočkov.

Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!



Če naprava ne deluje pravilno, so lahko naslednje točke v pomoč pri reševanju težave. Preden se obrnete na center za pomoč strankam, preverite naslednje:

**Brez elektrike:**

---

- Preverite, ali je napajalni kabel pravilno priključen.
- Preverite, ali vtičnica deluje pravilno.
- Pri uporabi baterij: Vstavite nove baterije.

**Naprava se ne odziva na noben vnos:**

---

- Zaradi zunanjih elektromagnetnih vplivov vgrajeni mikroprocesor morda ne bo več pravilno deloval. Izključite napravo, počakajte nekaj minut in jo znova priključite.

**Brez zvoka:**

---

- Glasnost je nastavljena prenizko – zavrtite gumb "VOLUME" v smeri urinega kazalca . .
- Preverite, ali so slušalke priključene v priključno vtičnico.

**Slab radijski sprejem:**

---

- Povlecite teleskopsko anteno do konca in jo obračajte v različne smeri, dokler ne dosežete najboljšega možnega sprejema.
- Preverite, ali v bližini delujejo druge električne naprave, ki bi lahko povzročile motnje (mikrovalovna pečica, sušilnik za lase, sesalnik itd.).

**Brez predvajanja CD-ja:**

---

- Preverite, ali je vstavljen CD.
- Preverite, ali je CD vstavljen tako, da je nalepka obrnjena navzgor.
- Preverite, ali je gumb za premor ►|| je bil pritisnjen.
- Preverite, ali je nastavljena funkcija "CD".

**CD "skače":**

---


- Očistite CD.
- Preverite, ali ima CD praske ali druge poškodbe.
- Prepričajte se, da je naprava na stabilni površini brez tresljajev.

**Ni predvajanja iz pomnilniške naprave USB:**

---

- Preverite, ali je USB ključek vstavljen previdno.
- Preverite, ali so bile glasbene datoteke shranjene v pravilnem formatu (podatkov WMA, DRM ni mogoče brati).

## Tehnični podatki

Napajanje:	
AC:	110-240V~50/60Hz
DC:	6 V  (UM-2x4)
Poraba energije:	15 W (delovanje) 0,3 W ( pripravljenost )
Radio:	
Radiofrekvenčno območje: FM (VHF):	87,5 – 108 MHz
Pomnilniške lokacije oddajnika :	20
Vrste predvajanja CD-jev:	Audio CD, CD-R, CD-RW
Formati za shranjevanje:	MP3
Podatki USB:	standardni flash pomnilnik 1.1/2.0 do 8 GB
Izhodna moč:	40W pmpo
Dimenzije naprave (Š x V x G):	285 x 127 x 237 mm
Neto teža:	1,15 kg



\* Pridržujemo si pravico do tiskarskih napak, oblikovnih in tehničnih sprememb! \*

## Poenostavljena izjava o skladnosti

Silva-Schneider Handelsges.mBH izjavlja, Karolingerstraße 1 , A-5020 Salzburg , da je prenosni radio/CD predvajalnik MPC 19.4 USB v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.silva-schneider.at](http://www.silva-schneider.at).

## Informacije o varstvu okolja



Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete zavrči med običajne gospodinske odpadke, ampak ga morate odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To označuje simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži.

Materiale je mogoče reciklirati v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Prosimo, povprašajte lokalne oblasti o odgovornem mestu za odlaganje.

## Jamstvo / Garancija

Poleg zakonske garancije na to napravo nudimo 24 mesečno jamstvo, ki se šteje od datuma izdaje računa ali dobavnice. V tem garancijskem obdobju bodo ob predložitvi računa ali dobavnice vse proizvodne in/ali materialne napake brezplačno odpravljene s popravilo in/ali zamenjavo okvarjenih delov, oziroma (po naši izbiri) zamenjavo z enakovrednim, brezhibnim izdelkom. Pogoji za takšno garancijsko storitev je, da je bila naprava pravilno uporabljena in vzdrževana. Kakršne koli nadaljnje zahtevke, ki presegajo naše garancijske storitve, so izključeni. Garancija vključuje v upravičenih primerih samo popravilo naprave. Nadaljnje zahtevke ter odgovornost za morebitno posledično škodo so načeloma izključeni. Garancija ne more biti dana za dele, ki so podvrženi naravni obrabi oziroma za škodo, ki jo povzročijo udarci, nepravilna uporaba, vpliv vlage ali drugi zunanji vplivi, kot tudi posegi nepooblaščenih tretjih oseb. V primeru reklamacije mora biti naprava z računom ali dobavnico reklamirana pri vašem specializiranem prodajalcu.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Jamstvo:**

---

Jamstvo je izrecno določeno z zakonom in se nanaša samo na napake, ki so obstajale ob prevzemu blaga. Zahtevki se vedno uveljavlja proti pogodbenemu partnerju (prodajalcu), ki mora brezplačno (za potrošnika) odpraviti ali poskrbeti za odpravo napake.

### **Garancija:**

---

Garancija je prostovoljna, pogodbeno zaveza proizvajalca (generalnega uvoznika), za katero ni nobenih vsebinskih ali formalnih minimalnih zahtev. Vendar pa mnoge garancije zajemajo le del stroškov, ki nastanejo pri odpravljanju napak, vendar se običajno nanašajo na vse napake, ki se pojavijo v določenem obdobju.